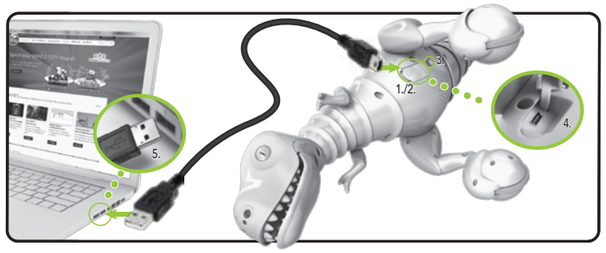
# HOW TO GET STARTED / MISE EN MARCHE / PRIMEROS PASOS / ERSTE SCHRITTE / AAN DE SLAG / PER INIZIARE / COMO COMEÇAR / С ЧЕГО НАЧАТЬ




**(EN) Before playing with Zoomer™ Dino the LiPo battery needs to be charged.**
1. Locate the included USB charging cable.
2. Flip open the charging compartment on Zoomer™ Dino's belly.
3. Make sure Zoomer™ Dino is in the OFF ( O ) position.
4. Insert the mini USB end into the charge port on Zoomer™ Dino's belly.
5. Connect the USB cable to a computer that is turned on for charging. You may also use a USB wall adapter (not included) to charge directly from any household wall outlet.
6. During charging the LED will turn ON (solid Red). When charging is complete, LED turns Green.

**Note:** If the LED is not Red or Green, then there is an error. Unplug and reconnect the USB cable. Charge time is approximately 1 hour. Operating time ranges from 20-30 minutes. Before recharging, wait 10-15 minutes to let the battery cool down. **IMPORTANT REMINDER:** Always disconnect USB cable and close the charging compartment, before playing with Zoomer™ Dino. Make sure your computer is ON and not on sleep.

**(FR) Il faut d'abord charger la batterie LiPo du jouet avant de l'utiliser.**
1. Se saisir du câble de charge USB inclus dans l'emballage.
2. Ouvrir le compartiment de charge situé sous le jouet.
3. S'assurer que le jouet est ÉTEINT (mode O).
4. Insérer l'extrémité du câble mini-USB dans le port de charge du compartiment.
5. Raccorder le câble à un ordinateur allumé pour la mise en charge. Il est aussi possible de charger directement à partir d'une prise du secteur en utilisant un adaptateur secteur USB (non fourni).
6. Pendant la mise en charge, le voyant rouge est allumé. Lorsque la mise en charge est terminée, le voyant devient vert.

**Remarque :** un voyant autre que rouge ou vert signifie qu'une erreur est apparue. Débrancher puis rebrancher le câble USB. Le temps de charge est d'environ une heure. Le temps de jeu est de 20 à 30 minutes avec une charge complète. Laisser la batterie refroidir (10 à 15 minutes) avant de recharger. **IMPORTANT :** Avant d'utiliser le jouet toujours s'assurer que le câble USB est débranché et le compartiment de charge fermé. Pour la mise en charge, vérifier que l'ordinateur est allumé et non en veille.

**(ES) Antes de jugar con Zoomer™ Dino, es necesario recargar la batería de LiPo.**
1. Encuentra el cable USB de carga.
2. Abre la tapa del compartimento de la batería que se encuentra en la barriga de Zoomer™ Dino.
3. Asegúrate de que Zoomer™ Dino esté APAGADO (posición O).
4. Inserta el extremo del mini USB en el puerto de carga que se encuentra en la barriga de Zoomer™ Dino.
5. Conecta el cable USB a un PC que esté encendido para la carga. También se puede utilizar un adaptador de pared USB (no incluido) para conectar a Zoomer™ Dino directamente a una toma de corriente.
6. Durante la carga, el LED estará ENCENDIDO (en rojo fijo). Cuando finaliza la carga, el LED se vuelve de color verde.

**Nota:** si el LED no se enciende en rojo ni en verde, se ha producido un error. Desconecta y vuelve a conectar el cable USB. El tiempo de recarga es de aproximadamente 1 hora y la batería dura aproximadamente entre 20 y 30 minutos. Hay que esperar entre 10 y 15 minutos antes de volver a cargar la batería, para dejar que esta se enfríe. **RECORDATORIO IMPORTANTE:** desconecta siempre el cable USB y cierra la tapa del compartimento de la batería antes de jugar con Zoomer™ Dino. Asegúrate de que el ordenador esté encendido y no en el modo de suspensión.

**(DE) Vor dem Spielen muss der Lithium-Polymer-Akku von Zoomer™ Dino aufgeladen werden.**
1. Das mitgelieferte USB-Ladekabel zur Hand nehmen.
2. Das Ladefach am Bauch von Zoomer™ Dino aufklappen.
3. Zoomer™ Dino muss dabei ausgeschaltet sein (O).
4. Den Mini-USB-Stecker in den Ladeanschluss am Bauch von Zoomer™ Dino stecken.
5. Das USB-Kabel an einen eingeschalteten Computer anschließen, um den Ladevorgang zu beginnen. Mithilfe eines USB-Netzteils (nicht enthalten) kann der Akku auch direkt über eine Steckdose geladen werden.
6. Während des Ladens schaltet sich die LED EIN und leuchtet rot. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die LED grün.

**Hinweis:** Leuchtet die LED weder rot noch grün, ist ein Fehler aufgetreten. Zum Beheben bitte das USB-Kabel herausziehen und erneut anschließen. Die Ladezeit beträgt ungefähr 1 Stunde. Die Betriebszeit liegt zwischen 20 und 30 Minuten. Vor dem Aufladen des Akkus 10–15 Minuten warten, um ihn abkühlen zu lassen. **WICHTIGER HINWEIS:** Vor dem Spielen mit Zoomer™ Dino immer das USB-Kabel entfernen und das Ladefach schließen. Der Computer muss eingeschaltet sein und darf sich nicht im Energiesparmodus befinden.

**(NL) Voordat je met Zoomer™ Dino kunt spelen, moet eerst de LiPo-batterij worden opgeladen.**
1. Zoek de meegeleverde USB-oplaadkabel.
2. Open het klepje van het oplaadcompartiment op de buik van de Zoomer™ Dino.
3. Zorg ervoor dat Zoomer™ Dino is ingesteld op OFF (O).
4. Steek het uiteinde van de mini-USB in de oplaadpoort op de buik van de Zoomer™ Dino.
5. Sluit om op te laden de USB-kabel aan op een computer die aan staat. Je kunt ook een USB-adapter (niet inbegrepen) gebruiken om op te laden via een stopcontact.
6. Tijdens het opladen gaat het LED-lampje rood branden. Wanneer het opladen is voltooid, gaat het lampje groen branden.

**Opmerking:** als het lampje niet rood of groen brandt, is er een fout opgetreden. Ontkoppel de USB-kabel en sluit deze opnieuw aan. De laadtijd is ongeveer 1 uur. Gebruikstijd varieert van 20-30 minuten. Voordat je de batterij oplaadt, kun je het beste 10 tot 15 minuten wachten totdat de batterij is afgekoeld. **BELANGRIJK:** koppel altijd de USB-kabel los en sluit het klepje van het oplaadcompartiment voordat je met Zoomer™ Dino speelt. Zorg ervoor dat de computer is ingeschakeld en niet in de slaapstand staat.

**(IT) Prima di giocare con Zoomer™ Dino è necessario caricare la pila ai polimeri di litio.**
1. Prendere il cavo di ricarica USB fornito in dotazione.
2. Aprire lo scomparto di ricarica sulla pancia di Zoomer™ Dino.
3. Assicurarsi che Zoomer™ Dino sia spento (posizione O).
4. Inserire l'estremità mini USB nella porta di ricarica sulla pancia di Zoomer™ Dino.
5. Collegare il cavo USB a un computer acceso per effettuare la ricarica. È inoltre possibile utilizzare un adattatore USB da parete (non incluso) per caricare il giocattolo direttamente da una presa di corrente.
6. Durante la ricarica, il LED si accende con luce rossa fissa. Quando la ricarica è completata, il LED diventa verde.

**Nota:** se il LED non è rosso o verde, si è verificato un errore. Scollegare e ricollegare il cavo USB. La ricarica richiede circa 1 ora. Il tempo di funzionamento varia dai 20 ai 30 minuti. Prima di mettere il giocattolo in carica, attendere 10-15 minuti per consentire alla batteria di raffreddarsi. **AVVISO IMPORTANTE:** prima di giocare con Zoomer™ Dino, scollegare il cavo USB e chiudere lo scomparto di ricarica. Assicurarsi che il computer sia acceso e non in modalità di sospensione.

**(PT) Antes de brincar com o Zoomer™ Dino, a bateria de polímero de lítio precisa ser carregada.**
1. Insira o cabo de recarregamento USB incluído.
2. Abra o compartimento de carregamento na barriga do Zoomer Dino™.
3. Certifique-se de que o Zoomer™ Dino esteja na posição OFF ( O ) (Desligado).
4. Insira a extremidade do mini USB na porta de recarregamento na barriga do Zoomer Dino™.
5. Conecte o cabo USB no computador ligado para iniciar o recarregamento. Você também pode usar um adaptador de parede para USB (não incluído) para carregar diretamente de qualquer rede elétrica.
6. Durante o recarregamento, a luz LED se acenderá (vermelho). Quando o recarregamento estiver concluído, a luz LED se tornará verde.

**Observação:** Se a luz LED não ficar vermelha nem verde, então, houve um erro. Desconecte e conecte o cabo USB novamente. O tempo de carregamento é de cerca de 1 hora. O tempo de funcionamento varia de 20 a 30 minutos. Antes de recarregá-lo, aguarde de 10 a 15 minutos para que a bateria esfrie. **AVISO IMPORTANTE:** Sempre desconecte o cabo USB e feche o compartimento de recarregamento antes de brincar com o Zoomer™ Dino. Certifique-se de que seu computador esteja ligado e não no modo de suspensão.

***Перед использованием игрушки Zoomer™ Dino необходимо зарядить литий-полимерный элемент питания.***
1. Возьмите зарядное устройство USB (входит в комплект).
2. Откройте отсек для зарядного устройства, который расположен на животе игрушки Zoomer™ Dino.
3. Убедитесь, что игрушка Zoomer™ Dino ВЫКЛЮЧЕНА (переключатель находится в положении "O").
4. Подключите разъем mini USB к порту для зарядки, расположенному на животе игрушки Zoomer™ Dino.
5. Для зарядки подключите кабель USB к включенному компьютеру. Вы также можете использовать настенный адаптер USB (не входит в комплект), чтобы заряжать игрушку через настенную розетку.
6. Во время зарядки индикатор загорится ровным красным светом. Когда зарядка будет завершена, цвет индикатора сменится на зеленый.

**Примечание.** Если индикатор не горит красным или зеленым светом, значит, что-то пошло не так. Отключите и отсоедините кабель USB. Время зарядки составляет приблизительно один час. Продолжительность работы составляет 20-30 минут. Прежде чем перезарядить элемент питания, подождите 10-15 минут, пока он остынет. **ВАЖНОЕ НАПОМИНАНИЕ.** Всегда отсоединяйте кабель USB и закрывайте отсек для зарядного устройства перед использованием игрушки Zoomer™ Dino. Убедитесь, что компьютер ВКЛЮЧЕН и не находится в спящем режиме.

---

## HOW TO INSTALL BATTERIES

**3 x AAA 1.5V / 1,5V**
BATTERY NOT INCLUDED / PILES NON FOURNIES / PILAS NO INCLUIDAS / BATTERIEN NICHT ENTHALTEN / BATTERIJEN NIET INBEGREPEN / PILE NON INCLUSE / PILHAS NÃO INCLUSAS / ЭЛЕМЕНТЫ ПИТАНИЯ НЕ ВХОДЯТ В КОМПЛЕКТ



1. Open the battery door with a screwdriver.
2. If used batteries are present, remove these batteries from the unit by pulling the ribbon attached to the battery door. DO NOT remove or install batteries using sharp or metal tools.
3. Replace the ribbon inside the battery compartment first, then install new batteries as shown in the polarity diagram (+/-) inside the battery compartment.
4. Replace battery door securely.
5. Check your local laws and regulations for correct recycling and/or battery disposal.

## INSTALLATION DES PILES
1. À l'aide d'un tournevis, ouvrir le compartiment des piles.
2. Si des piles usagées sont présentes, les extraire en tirant sur le ruban fixé au compartiment des piles. NE PAS utiliser d'objet coupant ou métallique pour extraire ou installer les piles.
3. Remettre d'abord le ruban à l'intérieur du compartiment, puis insérer les nouvelles piles en respectant la polarité indiquée sur le diagramme (+/-) dans le compartiment des piles.
4. Bien refermer le compartiment.
5. Consulter la législation locale concernant le recyclage et/ou l'élimination des piles.

**(ES) INSTALACIÓN DE LAS PILAS**
1. Abra la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador.
2. Si las pilas están gastadas, tire hacia arriba de la cinta de la tapa del compartimento de las pilas para extraerlas de la unidad. NO utilice herramientas metálicas o puntiagudas para instalar o extraer las pilas.
3. Sustituya primero la cinta del compartimento de las pilas y, a continuación, instale las pilas nuevas como se muestra en el esquema de polaridad (+/-) dentro del compartimento de las pilas.
4. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas.
5. Consulte la normativa local relativa al reciclaje y desecho de las pilas.

**(DE) EINLEGEN DER BATTERIEN**
1. Batteriefachabdeckung mit einem Schraubendreher öffnen.
2. Wenn sich gebrauchte Batterien im Gerät befinden, diese durch Ziehen an der Lasche der Batteriefachabdeckung entfernen. Batterien NICHT mit scharfen oder metallenen Gegenständen entfernen oder einlegen.
3. Die Lasche zurück in das Batteriefach legen und anschließend die neuen Batterien unter Beachtung des Polaritätsdiagramms (+/-) einlegen.
4. Batteriefachabdeckung wieder anbringen.
5. Örtliche Gesetze und Bestimmungen für das Recycling bzw. die Entsorgung von Altbatterien beachten.

**(NL) DE BATTERIJEN PLAATSEN**
1. Open het batterijdeksel met een schroevendraaier.
2. Verwijder eventueel gebruikte aanwezige batterijen uit het vak door aan het lint van het batterijdeksel te trekken. Verwijder of plaats batterijen NIET met behulp van scherpe of metalen voorwerpen.
3. Leg het lint eerst terug in het batterijvak en plaats daarna nieuwe batterijen zoals weergegeven in het polariteitdiagram (+/-) in het batterijvak.
4. Sluit het vak af met het batterijdeksel.
5. Lees de plaatselijke voorschriften en regelgeving om de batterijen op de juiste wijze te recyclen of af te voeren.

**(IT) COME INSTALLARE LE PILE**
1. Aprire lo scomparto pile con un cacciavite.
2. Se sono presenti pile usate, rimuoverle dall'unità sollevando un'estremità di ogni pila. NON usare oggetti metallici o appuntiti per rimuovere o installare le pile.
3. Riporre il nastro nello scomparto pile, quindi inserire le pile nuove con le polarità (+/-) direzionate come indicato.
4. Riporre saldamente lo sportello dello scomparto pile.
5. Eliminare e/o riciclare le pile secondo quanto previsto dalle normative locali vigenti.

**(PT) COMO COLOCAR AS PILHAS**
1. Abra a tampa do compartimento de pilhas com uma chave de fenda.
2. Se houver pilhas usadas no brinquedo, remova essas pilhas da unidade puxando a fita presa à tampa das pilhas. NÃO retire ou coloque pilhas com qualquer acessório pontiagudo ou metálico.
3. Recoloque a fita dentro do compartimento das pilhas primeiro e, em seguida, instale novas pilhas conforme mostra o diagrama de polaridade (+/-) dentro do compartimento das pilhas.
4. Coloque de novo a porta do compartimento com cuidado.
5. Consulte as leis, as normas e os regulamentos locais de reciclagem e/ou descarte de pilhas e baterias.

**УСТАНОВКА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ**
1. Откройте крышку отсека элементов питания с помощью отвертки.
2. Извлеките старые или истощенные элементы питания из отсека (при их наличии), открыв крышку отсека с помощью прикрепленной к нему ленты. Запрещается извлекать или устанавливать батареи с помощью острых или металлических предметов.
3. Поместите ленту в отсек для элементов питания, затем установите новые элементы питания, соблюдая полярность (+/-), указанную в отсеке питания.
4. Надежно закройте крышку отсека.
5. Ознакомьтесь с законами и нормативами вашей страны, установленными в отношении правил переработки и/или утилизации элементов питания.

**DANGER! / DANGER ! / ¡PELIGRO! / ACHTUNG! GEVAAR! / PERICOLO! / PERIGO! / ВНИМАНИЕ!**

Never insert any sharp objects, pins or screws into Zoomer™ Dino as this may puncture the internal battery! / Ne jamais insérer d'objets pointus, d'aiguilles ou de vis dans le jouet au risque de perforer la batterie interne. / No introduzcas nunca objetos puntiagudos como alfileres o tornillos en Zoomer™ Dino, ya que podrían perforar la batería interna. / Keine scharfen Gegenstände, Nadeln oder Schrauben in Zoomer™ Dino einführen, da dies den internen Akku beschädigen könnte. / Steek geen scherpe voorwerpen, pinnen of schroeven in Zoomer™ Dino. Dit kan de interne batterij beschadigen! / Non inserire mai oggetti appuntiti, spilli o viti dentro Zoomer™ Dino per evitare di forare la batteria interna! / Nunca insira objetos pontiagudos, alfinetes ou parafusos no Zoomer™ Dino, pois isso pode perfurar a bateria interna! / Не помещайте острые предметы, булавки и шурупы в игрушку Zoomer™ Dino, так как они могут повредить внутренний элемент питания.

⚠ Warning: CHOKING HAZARD – Small parts. Not for children under 3 years.
⚠ Attention ! RISQUE D'ETOUFFEMENT – Contient de petits éléments. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.
⚠ Advertencia: PELIGRO DE ASFIXIA – Contiene piezas pequeñas. No conveniente para niños menores de 3 años.
⚠ Achtung: ERSTICKUNGSGEFAHR – Kleinteile. Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.
⚠ Waarschuwing: VERSTIKKINGSGEVAAR – Bevat kleine onderdelen. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar.
⚠ Attenzione: RISCHIO DI SOFFOCAMENTO – Contiene pezzi di piccole dimensioni. Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni.
⚠ Aviso: PERIGO DE ASFIXIA – Peças pequenas. Produto não recomendado para crianças com menos de 3 anos.
⚠ ОСТОРОЖНО! ОПАСНОСТЬ УДУШЬЯ – мелкие детали. Игрушка не предназначена для детей младше 3 лет.

0-3

(EN) Remove all packaging before use. Retain this information, addresses and phone numbers for future reference. Content may vary from pictures. An adult should periodically check this toy to ensure no damage or hazard exist if so, remove from use. Children should be supervised during play. Meets CPSC Safety Requirements. Spin Master reserves the right to discontinue the website www.zoomerdino.com at any time.

(FR) Retirer tout l'emballage avant utilisation. Conserver les informations, adresses et numéros de téléphone pour consultation ultérieure. Le contenu peut différer des images. Un adulte doit régulièrement examiner ce jouet afin de s'assurer qu'il ne présente pas de dommage ni de risque. En cas de problème, ne plus l'utiliser. Les enfants doivent être surveillés lorsqu'ils jouent. Conforme aux exigences de sécurité de la CPSC. Spin Master se réserve le droit de supprimer le site Internet www.zoomerdino.com à tout moment.

(ES) Retire todo el embalaje antes de utilizarlo. Conserve toda la información, las direcciones y los números de teléfono para futuras referencias. El contenido del paquete puede no corresponder con las imágenes. Un adulto debe revisar de forma periódica el juguete para asegurarse de que no supone un riesgo para el niño; si así fuera el caso, interrumpa su uso. Supervise a los niños mientras juegan con el producto. Spin Master se reserva el derecho a suspender el sitio web www.zoomerdino.com en cualquier momento.

(DE) Entfernen Sie vor der Benutzung sämtliche Verpackungsmaterialien. Alle Informationen, Adressen und Telefonnummern bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Der Packungsinhalt kann von den Bildern abweichen. Ein Erwachsener sollte regelmäßig sicherstellen, dass das Spielzeug keine Gefahr darstellt, und es gegebenenfalls entfernen. Kinder sollten beim Spielen beaufsichtigt werden. Spin Master behält sich das Recht vor, den Betrieb der Website www.zoomerdino.com jederzeit einzustellen.

(NL) Verwijder de verpakking voor gebruik. Bewaar deze informatie, adressen en telefoonnummers voor toekomstig gebruik. Inhoud kan afwijken van illustraties. Een volwassene dient dit speelgoed regelmatig te controleren op schade en gevaren. Indien het speelgoed is beschadigd of indien er een gevaarlijke situatie kan ontstaan, dient het product te worden weggegooid. Ouderlijk toezicht is vereist als kinderen met dit speelgoed spelen. Spin Master behoudt zich het recht voor de website www.zoomerdino.com wanneer gewenst buiten gebruik te stellen.

(IT) Rimuovere l'imballaggio prima dell'uso. Conservare informazioni, indirizzi e numeri di telefono per riferimento futuro. Il prodotto potrebbe differire dalle immagini. Il giocattolo dovrebbe essere periodicamente controllato da un adulto per prevenire eventuali danni o rischi; in caso di danno, sospendere l'uso. I bambini devono essere sorvegliati durante il gioco. Spin Master si riserva il diritto di interrompere l'uso del sito www.zoomerdino.com in qualsiasi momento.

(PT) Remova totalmente a embalagem antes de utilizar. Guarde estas informações, as moradas e os números de telefone para consulta futura. O conteúdo poderá ser diferente das ilustrações. Um adulto deve verificar o brinquedo periodicamente para garantir que não há danos ou riscos. Se houver, é necessário que o brinquedo seja retirado de uso. Crianças devem ser supervisionadas enquanto brincam. A Spin Master reserva-se o direito de descontinuar o sitio www.zoomerdino.com a qualquer momento.

Снимите все упаковочные материалы перед использованием. Запишите указанные на упаковке адреса и номера телефонов, чтобы у вас была возможность связаться с нами. Содержимое упаковки может отличаться от иллюстрации. Взрослым следует время от времени проверять игру и следить за тем, чтобы она не была сломана и не представляла опасности для ребенка. В противном случае ее не следует использовать. Во время игры за детьми следует присматривать. Компания Spin Master Ltd. оставляет за собой право прекратить использование сайта www.zoomerdino.com в любое время.


UK – 0800 206 1191, SERVICEUK@SPINMASTER.COM
FRANCE – 0800 909 150, SERVICEFR@SPINMASTER.COM
ESPAÑA – SERVICIO@SPINMASTER.COM
DEUTSCHLAND – 00800 0101 0222, KUNDENSERVICE@SPINMASTER.COM
SCHWEIZ – 0800 561 350 • ÖSTERREICH – 0800 29 72 67
NEDERLAND – 0800 022 36 83, KLANTENSERVICE@SPINMASTER.COM
BELGIË/BELGIQUE – 0800 77 688 • LUXEMBOURG – 800 28 044
ITALIA – 800 788 532, SERVIZIO@SPINMASTER.COM
MEXICO – 53.51.44.00
WWW.SPINMASTER.COM



TM & © Spin Master Ltd. All rights reserved./Tous droits réservés. SPIN MASTER INTERNATIONAL, S.A.R.L., 16 AVENUE PASTEUR, L-2310, LUXEMBOURG



MADE IN CHINA / FABRIQUÉ EN CHINE / HECHO EN CHINA
T14404_0002_20063697_EML_IS_R1


Zoomer DINO

5+



***TRAINING GUIDE / GUIDE DE DRESSAGE***
***GUÍA DE ENTRENAMIENTO / TRAININGSANLEITUNG***
***TRAININGSHANDLEIDING / GUIDA ALL'ADDESTRAMENTO***
***GUIA DE TREINAMENTO / ИНСТРУКЦИЯ ПО ДРЕССИРОВКЕ***

**zoomerdino.com**

**EN CONTENTS:** 1 Zoomer™ Dino, 1 Control Pod, 1 USB charging cable, 1 Instruction booklet
**FR CONTENU :** 1 Zoomer™ Dino, 1 télécommande, 1 câble de charge USB, 1 mode d'emploi
**ES CONTENIDO:** 1 Zoomer™ Dino 1 mando de control, 1 cable USB de carga, 1 guía de instrucciones
**DE INHALT:** 1 Zoomer™ Dino, 1 Fernsteuerung, 1 USB-Ladekabel, 1 Bedienungsanleitung
**NL INHOUD:** 1 Zoomer™ Dino, 1 afstandsbediening, 1 USB-oplaadkabel, 1 gebruiksaanwijzing
**IT CONTENUTO:** 1 Zoomer™ Dino, 1 pod di controllo, 1 cavo di ricarica USB, 1 guida per l'uso
**PT CONTEÚDO:** 1 Zoomer™ Dino, 1 controle remoto, 1 cabo de recarregamento USB, 1 Guia de instruções
СОДЕРЖИМОЕ: 1 игрушка Zoomer™ Dino, 1 устройство для управления, 1 зарядное устройство USB, 1 инструкция по использованию

**EN** CONSUMER INFORMATION: Parental guidance is recommended. Do not to use Zoomer™ Dino on a table or near stairs, only use on the floor. Regularly examine for damage to the toy and sensors. In the event of any damage, remove from use. This toy is not intended for children under 3 years old. Keep hands, hair and loose clothing away from moving parts when power switch is turned ON. Turn off Zoomer™ Dino when not in use. During play, keep Zoomer™ Dino in your sight so that you can supervise it all the time. Users should keep strict accordance with the instruction manual while operating the product. Your USB charger is tailor-made for the LiPo rechargeable battery used in your Zoomer™ Dino. Do not use it to charge any battery other than that in the Zoomer™ Dino.
CARE AND MAINTENANCE: This product is intended for indoor use only. Do not use outdoor - dirt, grass, cement will scratch the finish and/or block the sensors. Do not submerge the toy in water. Do not play around water as this is a hazard and can cause a malfunction or damage the electronic assemblies. Keep the sensors clean, wipe with a scratchless cloth. Do not put any foreign objects in the USB port or sensors.
NOTE: Under the environment with electrostatic discharge, the toy may malfunction and require user to reset the toy. To reset product, turn it completely off, then turn it back on. If normal operation does not resume, move the product to another location and try again. To ensure normal performance, change the batteries, as low batteries may not allow full function.

**FR** INFORMATIONS DESTINÉES AUX CONSOMMATEURS : L'aide d'un adulte est recommandée. Ne pas utiliser Zoomer™ Dino sur une table ou près des escaliers. L'utiliser sur le sol uniquement. Vérifier régulièrement l'état du jouet et des capteurs. S'ils présentent des dommages, ne plus utiliser le jouet. Ce jouet ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. S'assurer que les mains, cheveux et vêtements amples ne se trouvent pas à proximité des parties mobiles lorsque l'interrupteur est placé sur ON. Éteindre le produit lorsqu'il n'est pas utilisé. Le jouet doit toujours être dans le champ de vision et surveillé à tout moment. Les utilisateurs doivent suivre rigoureusement les consignes de ce mode d'emploi lors de l'utilisation du jouet. Le câble de charge USB est destiné à être utilisé avec la batterie LiPo rechargeable du jouet. Ne pas l'utiliser pour recharger une batterie différente de celle du jouet.
ENTRETIEN ET MAINTENANCE : Ce produit est conçu pour être utilisé en intérieur seulement. Ne pas utiliser en extérieur : tout contact avec de la terre, de l'herbe ou du béton peut érafler la peinture et/ou empêcher les capteurs de fonctionner. Ne pas plonger le jouet dans l'eau. Ne pas utiliser le jouet à proximité d'eau ; cela présente un danger et risquerait de provoquer un mauvais fonctionnement des assemblages électroniques ou de les endommager. Les capteurs doivent rester propres. Les nettoyer à l'aide d'un chiffon doux. Ne placer aucun objet étranger dans les capteurs ni dans le port USB.
REMARQUE : Les décharges électrostatiques peuvent perturber le fonctionnement du jouet et conduire l'utilisateur à le réinitialiser. Pour le réinitialiser, l'éteindre complètement et le rallumer. Si le produit ne fonctionne toujours pas normalement, changer de lieu d'utilisation et réessayer. Des piles faibles peuvent empêcher le produit de fonctionner correctement. Pour des performances optimales, remplacer les piles.

**ES** INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR: Se recomienda la supervisión de un adulto. Coloca a Zoomer™ Dino en el suelo cuando vayas a utilizarlo, nunca en una mesa ni cerca de las escaleras. Compruebe periódicamente si el juguete o los sensores han sufrido daños. En caso de que estén dañados, deje de utilizar el juguete. Este juguete no es apto para menores de 3 años. Mantén las manos, el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles cuando el interruptor esté ENCENDIDO. Apaga Zoomer™ Dino cuando no vayas a utilizarlo. No pierdas de vista a Zoomer™ Dino mientras lo estés usando; debe estar bajo control en todo momento. Los usuarios del producto deben seguir todas las recomendaciones de esta guía de instrucciones. El cable USB de carga ha sido elaborado específicamente para las baterías recargables de LiPo que se utilizan en Zoomer™ Dino. No lo utilices para recargar otros tipos de baterías.
CUIDADO Y MANTENIMIENTO: Este producto debe utilizarse únicamente en interiores.
No lo utilice en exteriores, ya que la suciedad, la hierba y el cemento pueden arañar el acabado y bloquear los sensores. No sumerja el juguete en el agua. No utilice el juguete cerca del agua. Esto puede resultar muy peligroso ya que podría provocar un malfuncionamiento o dañar los componentes electrónicos. Mantenga limpios los sensores; límpielos con un paño suave. No inserte objetos extraños en el puerto USB ni en los sensores.
NOTA: Las descargas electrostáticas pueden impedir el funcionamiento del producto. En caso de problema, se recomienda reiniciar el juguete. Para reiniciar el producto, apáguelo completamente y, a continuación, vuelva a encenderlo. Si no vuelve a funcionar con normalidad, coloque el producto en otro lugar e inténtelo de nuevo. Para asegurar un funcionamiento normal, sustituya las pilas gastadas, ya que estas impiden el funcionamiento adecuado del juguete.

**DE** VERBRAUCHERHINWEISE: Beaufsichtigung durch Erwachsene empfohlen. Zoomer™ Dino nicht auf Tischen oder in der Nähe von Treppen verwenden. Das Spielzeug ist ausschließlich für die Verwendung auf dem Boden gedacht. Das Spielzeug und die Sensoren regelmäßig auf Schäden untersuchen. Ist das Spielzeug beschädigt, darf es nicht länger verwendet werden. Dieses Spielzeug ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Hände, Haare und weite Kleidung von den beweglichen Teilen fernhalten, wenn das Spielzeug eingeschaltet ist. Zoomer™ Dino ausschalten, wenn das Spielzeug nicht verwendet wird. Kinder während des Spielens mit Zoomer™ Dino nicht unbeaufsichtigt lassen. Das Produkt sollte streng nach den Anweisungen in der Bedienungsanleitung verwendet werden. Das USB-Ladegerät ist für den aufladbaren Lithium-Polymer-Akku in Zoomer™ Dino konzipiert. Es ist ausschließlich zum Aufladen dieses Akkus geeignet.
PFLEGE UND WARTUNG: Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in Innenräumen vorgesehen. Nicht im Freien verwenden. – Schmutz, Gras und Asphalt können die Oberfläche zerkratzen und/oder die Sensoren blockieren. Das Spielzeug nicht unter Wasser tauchen. Das Spielzeug nicht in der Nähe von Wasser verwenden. Dies ist nicht nur gefährlich, sondern kann auch zu einer Fehlfunktion oder zur Beschädigung der elektronischen Komponenten führen. Die Sensoren mit einem weichen Tuch sauber halten. Keine Fremdkörper in den USB-Anschluss oder die Sensoren einführen.
HINWEIS: In einer Umgebung mit elektrostatischen Entladungen funktioniert das Spielzeug möglicherweise nicht und muss durch den Benutzer zurückgesetzt werden. Durch Aus- und wieder Einschalten des Produkts können die Einstellungen zurückgesetzt werden. Sollte dies die Fehlfunktion nicht beheben, das Produkt an einen anderen Ort bringen und dort erneut ausprobieren. Bei Bedarf die Batterien austauschen, da schwache Batterien die Leistungsfähigkeit beeinträchtigen können.

**NL** INFORMATIE VOOR GEBRUIKERS: Ouderlijk toezicht wordt aanbevolen. Gebruik Zoomer™ Dino niet op tafels of in de buurt van trappen. Gebruik Zoomer™ Dino alleen op de vloer. Controleer het speelgoed en de sensoren regelmatig op beschadigingen. In geval van schade, speelgoed niet meer gebruiken. Dit speelgoed is niet bedoeld voor kinderen onder de 3 jaar. Houd handen, haar en losvallende kleding uit de buurt van bewegende onderdelen als de stroomschakelaar op ON staat. Zet Zoomer™ Dino uit wanneer je hem niet gebruikt. Houd Zoomer™ Dino tijdens het spelen altijd in de gaten. Gebruikers dienen zich tijdens het gebruik van het product strikt aan de informatie in de gebruiksaanwijzing te houden. De USB-oplader is speciaal gemaakt voor gebruik met de oplaadbare LiPo-batterij in je Zoomer™ Dino. Gebruik deze niet om een andere batterij dan die in de Zoomer™ Dino op te laden.
VERZORGING EN ONDERHOUD: Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Gebruik het product niet buitenshuis. Vuil, gras en cement zorgen voor krassen op de lak of blokkeren de sensoren. Dompel het speelgoed niet onder in water. Gebruik het speelgoed niet in de buurt van water, omdat dit gevaarlijk is en een elektronisch defect kan veroorzaken. Maak de sensoren schoon met een zachte doek. Plaats geen vreemde objecten in de USB-poort of de sensoren.
OPMERKING: In een omgeving met elektrostatische ontlading functioneert het speelgoed mogelijk niet naar behoren en dient het speelgoed wellicht te worden gereset. Reset het product door het volledig uit te schakelen en vervolgens weer in te schakelen. Functioneert het product dan nog niet naar behoren, reset het dan nogmaals in een andere ruimte. Controleer ook of de batterijen niet leeg zijn en vervang deze indien nodig. Lege batterijen kunnen een correcte werking verstoren.

**IT** INFORMAZIONI PER I CONSUMATORI: È consigliata la supervisione dei genitori. Non usare Zoomer™ Dino su un tavolo o in prossimità di scale. Usare solo sul pavimento. Esaminare regolarmente il giocattolo e i sensori per verificare l'eventuale presenza di danni. Se danneggiato, il giocattolo non deve essere usato. Questo giocattolo non è adatto ai bambini di età inferiore a 3 anni. Tenere le mani, i capelli e i capi di vestiario lontani dai componenti in movimento quando l'interruttore di alimentazione è acceso. Spegnere Zoomer™ Dino quando non lo si sta usando. Durante il gioco, tenere Zoomer™ Dino in vista per poterlo controllare in ogni momento. Seguire attentamente la guida per l'uso. Il caricabatteria USB è stato realizzato appositamente per la pila ricaricabile ai polimeri di litio di Zoomer™ Dino. Non usarlo per caricare batterie diverse da quella contenuta nel giocattolo.
CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE: Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente in luoghi chiusi. Non utilizzare all'esterno: polvere, erba e cemento graffierebbero la superficie e/o bloccherebbero i sensori. Non immergere il giocattolo in acqua. Non utilizzare in prossimità di acqua per evitare il rischio di malfunzionamenti o danni alle componenti elettroniche. Tenere puliti i sensori utilizzando un panno antigraffio. Non inserire corpi estranei nella porta USB o nei sensori.
NOTA: in ambienti ove siano presenti cariche elettrostatiche, il giocattolo può non funzionare correttamente e può essere necessario resettarlo. Per resettare il giocattolo, spegnerlo e riaccenderlo. Nel caso non tornasse a funzionare correttamente, spostarsi altrove e riprovare. Per ottenere prestazioni ottimali, sostituire le pile poiché pile poco cariche possono compromettere il normale funzionamento del prodotto.

**PT** INFORMAÇÕES PARA O CONSUMIDOR: É recomendada a supervisão de um adulto. Não use o Zoomer™ Dino em mesas ou perto de escadas, apenas no chão. Verifique regularmente se há danos no brinquedo e nos sensores. Em caso de algum dano, suspenda o uso. O brinquedo não deve ser usado por menores de 3 (três) anos de idade. Mantenha mãos, cabelos e roupas distantes do brinquedo quando a chave de liga/desliga estiver em "ON" ("LIGADO"). Desligue o Zoomer™ Dino quando não estiver em uso. Ao brincar com o produto, mantenha-o sob sua supervisão em todos os momentos. Os usuários devem seguir todas as instruções do guia de instruções para usar o brinquedo. O carregador USB é feito especialmente para a bateria recarregável de polímero de lítio usada no Zoomer™ Dino. Não use o carregador para recarregar baterias que não a bateria encontrada do Zoomer™ Dino.
CUIDADOS E MANUTENÇÃO: Este produto destina-se somente a uso interno. Não o use fora de casa - pó, grama e cimento arranharão o acabamento e/ou obstruirão os sensores. Não submerja o brinquedo em água. Não brinque perto da água, pois isso é um risco e pode causar um mau funcionamento ou danos aos componentes eletrônicos. Mantenha os sensores limpos usando um tecido macio. Não utilize objetos estranhos na porta USB ou nos sensores.
AVISO: Em condições de descarga eletrostática, o brinquedo pode não funcionar corretamente e o usuário poderá ter que reiniciá-lo. Para reiniciar o produto, desligue-o completamente e ligue-o novamente. Se o funcionamento não voltar ao normal, desloque o produto para o outro local e tente novamente. Para garantir o funcionamento normal, troque as pilhas, já que as pilhas com carga baixa não possibilitam o funcionamento completo do produto.

**ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ:** Рекомендуется присмотр взрослых. Не используйте игрушку Zoomer™ Dino на столе или рядом с лестницей — игрушка предназначена для использования на полу. Следует проводить регулярный осмотр на предмет повреждения игрушки и датчиков. Если таковые имеются, игрушку не следует использовать. Эта игрушка не предназначена для детей младше трех лет. Не прикасайтесь к игрушке руками и следите за тем, чтобы она находилась на безопасном расстоянии от волос и неприлегающих элементов одежды, когда переключатель питания находится в положении "ВКЛ.". Выключите игрушку, когда она не используется. Во время использования игрушка всегда должна находиться в поле зрения. При управлении игрушкой необходимо строго следовать указаниям, приведенным в руководстве по эксплуатации. Зарядное устройство USB создано специально для подзарядки литий-полимерных перезаряжаемых элементов питания, используемых в игрушке Zoomer™ Dino. Не используйте это устройство для подзарядки элементов питания, установленных в других устройствах.
**УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ:** Игрушка предназначена только для использования в помещении. Не используйте игрушку на улице — грязь, трава и бетон могут поцарапать покрытие и/или повредить датчики. Не погружайте игрушку в воду. Не используйте игрушку рядом с водой, так как это может привести к сбою в работе или повреждению электронных компонентов. Очистку датчиков следует выполнять мягкой тканью. Не помещайте посторонние предметы в порт USB или датчики.
**ПРИМЕЧАНИЕ.** В помещении с разрядами электростатического электричества игрушка может работать со сбоями. В этом случае ее необходимо выключить и включить. Чтобы восстановить работу устройства, полностью выключите его, а затем включите снова. Если устройство по-прежнему будет работать неисправно, повторите процедуру в другом месте комнаты. Для нормальной работы устройства замените элементы питания. При низком уровне заряда элементы питания могут быть неспособны обеспечить работу устройства в полнофункциональном режиме.

**EN SPECIAL LiPo BATTERY INSTRUCTIONS:** Never charge battery unattended. Charge battery in an isolated area. Keep away from flammable materials. Do not expose to direct sunlight. There is a risk of the battery exploding, overheating, or igniting. Do not disassemble, modify, heat, or short circuit the battery. Do not place it in fires or leave it in hot places. Do not drop or subject to strong impacts. Do not allow the battery to get wet. Only charge the battery with the specified Spin Master™ USB cable. Only use the battery in the device specified by Spin Master. Carefully read the instruction guide and use the battery correctly. In the unlikely event of leakage or explosion use sand or a chemical fire extinguisher for the battery. Battery must be recycled or disposed of properly.

**FR INSTRUCTIONS SPÉCIALES CONCERNANT LA BATTERIE LITHIUM POLYMÈRE (LiPo) :** Toujours surveiller la batterie lors de la charge. Recharger la batterie sur une surface isolée. Maintenir à l'écart de tout matériau inflammable. Ne pas exposer aux rayons directs du soleil. La batterie peut exploser, surchauffer, ou prendre feu. Ne pas démonter, modifier, chauffer ou court-circuiter. Ne pas jeter au feu ni entreposer dans un endroit chaud. Ne pas faire tomber la batterie ni lui faire subir d'impacts. Ne pas mouiller la batterie. Ne recharger la batterie qu'avec le câble USB indiqué par Spin Master™. N'utiliser la batterie que dans l'appareil indiqué par Spin Master™. Lire attentivement le mode d'emploi et utiliser correctement la batterie. En cas de fuite ou d'explosion, utiliser du sable ou un extincteur chimique. La batterie doit être correctement recyclées ou jetées.

**ES INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA LA BATERÍA DE LiPo:** Nunca dejes la batería cargándose sin supervisión. Pon a cargar la batería en un lugar despejado. Mantén la batería alejada de materiales inflamables. No expongas la batería a la luz directa del sol. De lo contrario, existe la posibilidad de que se sobrecaliente, se incendie o explote. No desmontes, modifiques, calientes ni hagas cortocircuitos en la batería. No la expongas al fuego ni a altas temperaturas. No la dejes caer ni la sometas a golpes fuertes. No mojes la batería. Utiliza únicamente el cable USB especificado por Spin Master™ para cargar la batería. Utiliza la batería únicamente con el dispositivo especificado por Spin Master. Lee atentamente las instrucciones y asegúrate de usar la batería de forma correcta. En el improbable caso de que la batería sufra una explosión o se produzca un escape de productos químicos, utiliza arena o un extintor químico para contener el accidente. Las baterías deben reciclarse o desecharse de forma adecuada.

**DE ANWEISUNGEN FÜR DEN UMGANG MIT DEM LITHIUM-POLYMER-AKKU:** Den Akku nie unbeaufsichtigt aufladen. Den Akku an einem isolierten Ort aufladen. Von brennbaren Materialien fernhalten. Keinem direkten Sonnenlicht aussetzen. Der Akku könnte explodieren, sich überhitzen oder sich entzünden. Den Akku nicht auseinandernehmen oder kurzschließen und nicht die Temperatur verändern. Nicht in Feuer legen oder an heißen Orten lagern. Nicht fallen lassen oder starken Stößen aussetzen. Den Akku vor Feuchtigkeit schützen. Den Akku nur über das angegebene USB-Kabel von Spin Master™ laden. Den Akku nur in dem von Spin Master™ angegebenen Gerät verwenden. Die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und den Akku ordnungsgemäß verwenden. Im unwahrscheinlichen Fall eines Lecks oder einer Explosion des Akkus Sand oder einen chemischen Feuerlöscher verwenden. Der Akku muss recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt werden.

**NL SPECIALE INSTRUCTIES VOOR DE LiPo-BATTERIJ:** Laad de batterij nooit zonder toezicht op. Laad de batterij op in een afgeschermde omgeving. Houd de batterij uit de buurt van brandbare materialen. Stel de batterij niet bloot aan direct zonlicht. De batterij kan dan mogelijk ontploffen, oververhit raken of vlam vatten. Haal de batterij niet uit elkaar, wijzig en verhit deze niet en veroorzaak evenmin kortsluiting. Plaats de batterij nooit in vuur en laat deze niet achter in warme omgevingen. Laat de batterij niet vallen en stel deze niet bloot aan hevige schokken. Voorkom dat de batterij nat wordt. Laad de batterij alleen op met de gespecificeerde USB-kabel van Spin Master™. Gebruik in het apparaat uitsluitend de door Spin Master gespecificeerde batterij. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en gebruik de batterij op de juiste manier. Gebruik in het onwaarschijnlijke geval van ontploffing of lekkage zand of een chemische brandblusser voor de batterij. De batterij moet worden gerecycled of op correcte wijze worden afgevoerd.

**IT ISTRUZIONI SPECIALI PER LA BATTERIA AI POLIMERI DI LITIO:** Non caricare mai la batteria senza supervisione. Caricare la batteria in un'area isolata. Tenerla lontana da materiali infiammabili. Non esporla alla luce solare diretta. La batteria può esplodere, surriscaldarsi o incendiarsi. Non smontare, modificare, scaldare o cortocircuitare la batteria. Non buttarla nel fuoco o lasciarla in luoghi caldi. Non farla cadere o sottoporla a urti violenti. Non lasciare che la batteria si bagni. Caricare la batteria solo con il cavo USB Spin Master™ specificato. Usare la batteria solo nel dispositivo specificato da Spin Master™. Leggere attentamente la guida per l'uso e usare la batteria nel modo corretto. Nel caso improbabile di perdite o esplosioni, usare sabbia o un estintore chimico per la batteria. La batteria deve essere riciclata o smaltita correttamente.

**PT INSTRUÇÕES ESPECIAIS PARA A BATERIA DE POLÍMERO DE LÍTIO:** Nunca recarregue a bateria sem supervisão. Recarregue a bateria em uma área isolada. Mantenha longe de materiais inflamáveis. Não exponha à luz direta do sol. A bateria pode explodir, superaquecer ou pegar fogo. Não desmonte, modifique, aqueça nem provoque curto-circuito na bateria. Não coloque a bateria no fogo nem a deixe em locais com alta temperatura. Não deixe a bateria cair nem a sujeite a impactos fortes. Não deixe a bateria entrar em contato com a água. Apenas carregue a bateria com o cabo USB especificado da Spin Master™. Use a bateria somente no dispositivo especificado pela Spin Master. Leia o manual de instruções na íntegra e use a bateria corretamente. Em caso de vazamento ou explosão, utilize areia ou extintor de incêndio de pó químico na bateria. A bateria deve ser reciclada ou descartada corretamente.

**ОСОБЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ОБРАЩЕНИЮ С ЛИТИЙ-ПОЛИМЕРНЫМ ЭЛЕМЕНТОМ ПИТАНИЯ:** Во время зарядки не оставляйте элемент питания без присмотра. Заряжайте элемент питания в безопасном месте. Держите элемент питания вдали от воспламеняемых материалов. Не подвергайте элемент питания воздействию прямых солнечных лучей. Элементы питания могут взорваться, перегреться или воспламениться. Не разбирайте элементы питания и не допускайте воздействия низких или высоких температур. Избегайте короткого замыкания. Не бросайте элементы питания в огонь и не оставляйте их в местах с высокой температурой. Не роняйте элементы питания и не подвергайте их сильным ударам. Избегайте контакта элементов питания с водой. Заряжайте элементы питания только с помощью кабеля USB, указанного Spin Master™. Используйте только элементы питания, указанные Spin Master. Внимательно прочтите инструкцию и используйте элементы питания надлежащим образом. В случае протекания или взрыва используйте песочный или химический огнетушитель. Утилизируйте элементы питания надлежащим образом.

**EN PRODUCT BATTERY REMOVAL INSTRUCTIONS:** Internal battery is factory installed, product disassembly and battery removal must be performed by an adult. Do not puncture, cut, tear, compress or deform product during disassembly. Ensure product is turned off, then use a screw driver to remove all screws. Separate product body halves to expose internal electronics. When battery is visible in its entirety use scissors to cut a single battery wire, immediately wrap the cut wire end with tape to isolate it, repeat until all battery wires are cut and isolated, and the battery is free from the rest of the product. Dispose of battery in accordance with your local battery recycling or disposal laws. *NOTE:* Opening of product and/or removal of battery will render product inoperative and voids manufacturer warranties, dispose of remaining product components in accordance with local laws.

**FR INSTRUCTIONS CONCERNANT LE RETRAIT DE LA BATTERIE :** La batterie interne est installée en usine. Le démontage du produit et l'extraction de sa batterie doivent être effectués par un adulte. Ne pas perforer, couper, déchirer, comprimer ou déformer le produit durant le démontage. S'assurer que le produit est éteint, puis retirer toutes les vis à l'aide d'un tournevis. Séparer les deux parties du produit pour accéder aux composants électroniques internes. Lorsque la batterie est complètement visible, sectionner l'un des fils de la batterie à l'aide de ciseaux. Envelopper immédiatement le fil sectionné avec du ruban adhésif pour l'isoler. Répéter l'opération jusqu'à ce que tous les fils de la batterie soient sectionnés et isolés; la batterie peut alors être retirée du produit. Jeter la batterie conformément aux lois locales sur le recyclage ou l'élimination des batteries/piles. *REMARQUE :* le fait d'ouvrir le produit et/ou de retirer la batterie empêchera le produit de fonctionner et annulera les garanties du fabricant.. Les autres composants doivent être mis au rebut conformément aux réglementations en vigueur.

**ES INSTRUCCIONES PARA RETIRAR LA BATERÍA DEL PRODUCTO:** La batería interna viene instalada de fábrica. En caso de querer desmontar el producto o retirar la batería, debes pedirle ayuda a un adulto. Al desmontar el producto, ten cuidado de no perforarlo, cortarlo, romperlo, comprimirlo o deformarlo. Asegúrate de que el producto está apagado y retira todos los tornillos con un destornillador. Separa ambas mitades del producto para acceder a los componentes electrónicos internos. Una vez que el acceso a la batería esté completamente despejado, corta uno de los cables de la batería con unas tijeras y, a continuación, cubre inmediatamente el extremo del cable con cinta aislante. Repite este procedimiento con los demás cables hasta que todos estén cortados y aislados. A continuación, separa la batería del resto del producto. Desecha la batería de acuerdo con la normativa de reciclaje y eliminación de baterías de tu país. *NOTA:* al abrir el producto o extraer la batería, el producto quedará inutilizable y la garantía del fabricante dejará de ser válida. Los componentes del producto deben desecharse conforme a la normativa vigente.

**DE ENTFERNEN DES AKKUS:** Der Akku ist bereits eingebaut. Das Öffnen des Produkts sowie das Auswechseln des Akkus dürfen nur von einem Erwachsenen vorgenommen werden. Das Produkt beim Öffnen nicht beschädigen, zerschneiden, zerreißen, zusammendrücken oder verbiegen. Produkt vollständig ausschalten und dann mit einem Schraubendreher alle Schrauben entfernen. Die zwei Gehäusehälften auseinanderziehen, um an die elektrischen Teile im Inneren zu gelangen. Wenn der gesamte Akku freigelegt ist, die Akkukabel der Reihe nach mit einer Schere durchtrennen und die offenen Kabel sofort mit Isolierband umwickeln. Wenn alle Kabel durchtrennt und isoliert sind, ist der Akku vom Produkt getrennt und kann entnommen werden. Akku gemäß den örtlichen Recycling- und Entsorgungsvorschriften entsorgen. *HINWEIS:* Durch das Öffnen des Produkts und/oder das Entfernen des Akkus wird das Produkt funktionsunfähig, und alle Garantien des Herstellers verlieren ihre Gültigkeit. Die restlichen Komponenten des Produkts gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen.

**NL INSTRUCTIES VOOR HET VERWIJDEREN VAN DE BATTERIJ UIT HET PRODUCT:** De interne batterij is fabrieksmatig geplaatst. Het opemaken van het product en het verwijderen van de batterij dient door een volwassene te worden gedaan. Doorboor, scheur of vervorm het product niet, knip hier niet in en druk dit niet samen tijdens het openmaken. Zorg ervoor dat het product is uitgeschakeld en gebruik vervolgens een schroevendraaier om alle schroeven te verwijderen. Scheid de twee helften van de romp en leg zo de interne elektronica bloot. Als de batterij volledig zichtbaar is, gebruik je een schaar om één batterijsnoertje door te knippen. Omwikkel het uiteinde van het snoertje meteen met isolatietape om het te isoleren en herhaal dit proces totdat alle batterijsnoertjes zijn doorgeknipt, geïsoleerd en de batterij los is van de rest van het product. Lever de batterij in bij het klein chemisch afval of een inzamelpunt voor lege batterijen. *OPMERKING:* door het product te openen en/of de batterij te verwijderen, functioneert dit niet meer en komen alle garanties van de fabrikant te vervallen. Zorg voor een verantwoorde afvalverwerking van de resterende productonderdelen, in overeenstemming met de lokale wetten.

**IT ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE DELLA BATTERIA DAL PRODOTTO:** La batteria interna è installata in fabbrica; lo smontaggio del prodotto e la rimozione della batteria devono essere eseguiti da un adulto. Non forare, tagliare, rompere, schiacciare o deformare il prodotto durante lo smontaggio. Verificare che il prodotto sia spento, quindi usare un cacciavite per rimuovere le viti. Separare le due metà del corpo del prodotto per esporre i componenti elettronici interni. Quando la batteria è completamente in vista, tagliare un singolo filo della batteria con un paio di forbici e avvolgere immediatamente l'estremità del filo tagliato con nastro isolante, quindi ripetere l'operazione per tagliare e isolare tutti i fili della batteria. Al termine dell'operazione, la batteria sarà completamente separata dal prodotto. Eliminare la batteria secondo le norme locali per il riciclaggio o lo smaltimento delle batterie. *NOTA:* l'apertura del prodotto e/o la rimozione della batteria rendono il prodotto non funzionante e invalidano le garanzie del produttore. Smaltire i restanti componenti del prodotto in conformità alle norme locali.

**PT INSTRUÇÕES PARA A RETIRADA DA BATERIA DO PRODUTO:** A bateria interna vem instalada de fábrica. A desmontagem do produto e a retirada da bateria devem ser realizadas por um adulto. Não perfure, corte, rasgue, compacte ou deforme o produto durante a desmontagem. Certifique-se de que o produto está desligado e use uma chave de fenda para retirar todos os parafusos. Separe as metades da estrutura do produto para que a parte eletrônica interna fique exposta. Quando a bateria estiver inteiramente visível, use uma tesoura para corta um fio da bateria e envolva o fio cortado imediatamente com fita isolante. Repita o processo até que todos os fios da bateria tenham sido cortados e isolados e retire a bateria do resto do produto. Descarte a bateria de acordo com as leis de descarte e reciclagem de baterias pertinentes. *AVISO:* A abertura do produto e/ou a retirada da bateria podem causar mau funcionamento do produto e anulam as garantias do fabricante. Descarte os componentes remanescentes do produto de acordo com a legislação pertinente.

**ИНСТРУКЦИИ ПО ИЗВЛЕЧЕНИЮ ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ ИЗ УСТРОЙСТВА:** Внутренний элемент питания устанавливается при изготовлении устройства. Разбирать устройство и извлекать элемент питания могут только взрослые. Разбирая устройство, принимайте меры, чтобы не проколоть, порезать, порвать, сжать или деформировать его детали. Выключите устройство и выкрутите все винты с помощью отвертки. Раскройте детали корпуса, чтобы получить доступ к внутренним электронным элементам. Раскрывайте корпус до тех пор, пока элемент питания не будет виден полностью. Перережьте один из проводов, идущих к элементу питания, ножницами и незамедлительно обмотайте конец провода изолентой. Повторите процедуру со всеми остальными проводами, ведущими к элементу питания. Утилизируйте элемент питания в соответствии с законами вашей страны, установленными в отношении правил переработки и утилизации элементов питания. ПРИМЕЧАНИЕ. Раскрытие корпуса устройства и/или извлечение элемента питания приведет к выведению устройства из рабочего режима и отменяет гарантии, предоставляемые производителем. Утилизируйте компоненты устройства в соответствии с законами, принятыми в вашей стране.

**EN** BATTERY SAFTEY INFORMATION: Requires 3 AAA alkaline batteries (NOT INCLUDED). - Batteries are small objects. - Replacement of batteries must be done by adults. - Follow the polarity (+/-) diagram in the battery compartment. - Promptly remove dead batteries from the toy. - Dispose of used batteries properly. - Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used. - DO NOT incinerate used batteries. - DO NOT dispose of batteries in fire, as batteries may explode or leak. - DO NOT mix old and new batteries or types of batteries (i.e. alkaline/standard). - DO NOT use rechargeable batteries unless provided by toy Manufacturer. - DO NOT short-circuit the supply terminals. - DO NOT recharge non-rechargeable batteries.

**FR** INFORMATIONS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES PILES : Fonctionne avec 3 piles alcalines AAA (NON FOURNIES). Les piles sont de petits objets. Le remplacement des piles doit être effectué par un adulte. Respecter le schéma de polarité (+/-) du compartiment des piles. Retirer immédiatement toute pile épuisée du jouet. Jeter correctement les piles épuisées. N'utiliser que des piles d'un même type ou d'un type équivalent à celui recommandé. NE PAS incinérer les piles épuisées. NE PAS jeter les piles au feu ; elles pourraient exploser ou fuir. NE PAS mélanger des piles neuves et des piles épuisées, ou des piles de types différents (ex : alcalines/standard). NE PAS utiliser de piles rechargeables sauf si elles sont fournies par le fabricant du jouet. NE PAS court-circuiter les bornes d'alimentation. NE PAS recharger des piles non rechargeables.

**ES** INFORMACIÓN DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA: Funciona con 3 pilas alcalinas AAA (NO INCLUIDAS). Las pilas son objetos pequeños. Las pilas deben ser sustituidas por un adulto. Siga el esquema de polaridad (+ / -) que aparece en el compartimento de las pilas. Retire cuanto antes las pilas gastadas del juguete. Deseche las pilas usadas de manera apropiada. Utilice únicamente pilas del tipo recomendado o de un tipo equivalente. NO incinere las pilas usadas. NO arroje las pilas al fuego, ya que podrían explotar o desprender productos químicos. NO mezcle pilas nuevas con pilas usadas, ni distintos tipos de pilas (p. ej. alcalinas y normales). NO use pilas recargables a menos que sean proporcionadas por el fabricante del juguete. NO cortocircuite los terminales de las pilas. NO recargue pilas no recargables.

**DE** SICHERHEITSHINWEISE ZU BATTERIEN: Benötigt 3 Alkali-Mikrozellen AAA (NICHT ENTHALTEN). Batterien sind kleine Gegenstände. Batterien müssen von Erwachsenen ausgewechselt werden. Das Polaritätsdiagramm (+/-) im Batteriefach beachten. Leere Batterien sofort aus dem Spielzeug entfernen. Verbrauchte Batterien ordnungsgemäß entsorgen. Nur dieselben oder gleichwertige Batterien wie empfohlen verwenden. Verbrauchte Batterien NICHT verbrennen. Batterien NICHT in Feuer entsorgen, da sie explodieren oder auslaufen könnten Alte und neue Batterien oder verschiedene Batterietypen (z. B. Alkali/Standard) NICHT zusammen einlegen. Keine wiederaufladbaren Batterien verwenden, die NICHT vom Spielzeughersteller bereitgestellt werden. Batteriepole NICHT kurzschließen. Nicht-aufladbare Batterien NICHT aufladen.

**NL** VEILIGHEIDSINFORMATIE VOOR DE BATTERIJEN: Vereist 3 AAA-alkalinebatterijen (NIET INBEGREPEN). Batterijen zijn kleine voorwerpen. Het vervangen van batterijen dient door volwassenen te worden gedaan. Houd je aan het polariteitsdiagram (+/-) in het batterijvak. Verwijder lege batterijen onmiddellijk uit het speelgoed. Zorg voor een milieuvriendelijke afvalverwerking van de batterijen. Alleen batterijen van het aanbevolen type of een equivalent daarvan mogen worden gebruikt. Steek gebruikte batterijen NOOIT in brand. Gooi batterijen NOOIT in vuur. Hierdoor kunnen deze ontploffen of gaan lekken Gebruik oude en nieuwe batterijen of verschillende typen batterijen (bijv. alkaline/standaard) NOOIT door elkaar. Gebruik GEEN oplaadbare batterijen, behalve als ze worden geleverd door de speelgoedfabrikant. Veroorzaak NOOIT kortsluiting tussen de contactpunten. Laad niet-oplaadbare batterijen NOOIT op.

**IT** INFORMAZIONI DI SICUREZZA PER LE PILE: Richiede 3 pile alcaline AAA (NON INCLUSE). Le pile sono oggetti di piccole dimensioni. Le pile devono essere sostituite da adulti. Seguire il diagramma della polarità (+/-) nello scomparto pile. Rimuovere rapidamente le pile scariche dal giocattolo. Smaltire correttamente le pile usate. Usare solo pile del tipo consigliato o di tipo equivalente. NON bruciare le pile usate. NON smaltire le pile usate nel fuoco: potrebbero esplodere o lasciar fuoriuscire il contenuto. NON combinare pile vecchie e nuove o tipi di pile diverse (ad esempio alcaline e standard). NON utilizzare pile ricaricabili a meno che non siano state fornite dal produttore del giocattolo. NON collegare in corto circuito i terminali. NON ricaricare pile non ricaricabili.

**PT** INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA DAS PILHAS: Requer 3 pilhas alcalinas tipo AAA (VENDIDAS SEPARADAMENTE). Pilhas e baterias são objetos pequenos. A troca das baterias deve ser realizada por um adulto. Siga o diagrama de polaridade (+/-) no compartimento de baterias. Retire as baterias vazias do brinquedo. Descarte as baterias usadas corretamente. Recomenda

# MEET BOOMER! / JE SUIS BOOMER ! TE PRESENTAMOS A BOOMER / ICH BIN BOOMER ONTMOET BOOMER / IO SONO BOOMER CONHEÇA BOOMER / ПОЗНАКОМЬСЯ С BOOMER

**BACK BUTTON**
Press to enter Gesture Command Mode. If I have fallen, press to help me get up.

**BOUTON ARRIÈRE**
Appuie dessus pour passer en mode Commandes gestuelles. Si je suis tombé, appuie pour m'aider à me relever.

**BOTÓN TRASERO**
Pulsa para iniciar el modo de comandos por gestos. Si me he caído, pulsa para ayudar a levantarme.

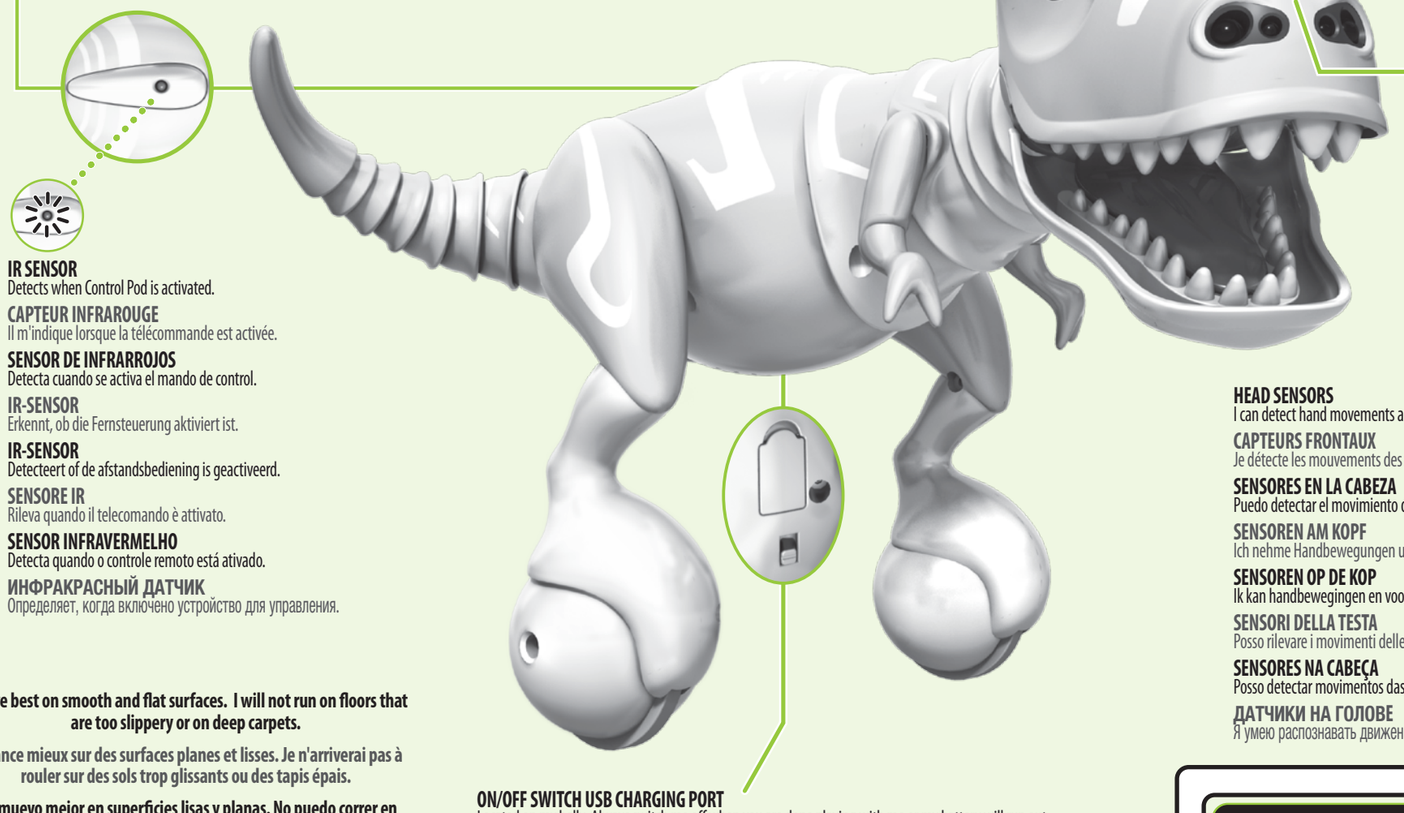
**RÜCKENTASTE**
Zur Aktivierung des Handbefehlsmodus drücken. Bitte drücken, um mir aufzuhelfen, wenn ich hingefallen bin.

**RUGKNOP**
Druk om de gebarenmodus in te schakelen. Als ik ben gevallen, druk je hierop om me te helpen opstaan.

**TASTO SCHIENA**
Premilo per entrare in modalità di comando gestuale. Se sono caduto, premilo per aiutarmi a rialzarmi.

**BOTÃO NAS COSTAS**
Pressione para entrar no modo de comando de gestos. Se eu tiver caído, pressione para ajudar a me levantar.

**КНОПКА НА СПИНЕ**
Нажми для перехода в режим управления жестами. Если я упал, нажми на кнопку, чтобы помочь мне встать.



**IR SENSOR**
Detects when Control Pod is activated.

**CAPTEUR INFRAROUGE**
Il m'indique lorsque la télécommande est activée.

**SENSOR DE INFRARROJOS**
Detecta cuando se activa el mando de control.

**IR-SENSOR**
Erkennt, ob die Fernsteuerung aktiviert ist.

**IR-SENSOR**
Detecteert of de afstandsbediening is geactiveerd.

**SENSORE IR**
Rileva quando il telecomando è attivato.

**SENSOR INFRAVERMELHO**
Detecta quando o controle remoto está ativado.

**ИНФРАКРАСНЫЙ ДАТЧИК**
Определяет, когда включено устройство для управления.

**I move best on smooth and flat surfaces. I will not run on floors that are too slippery or on deep carpets.**

**J'avance mieux sur des surfaces planes et lisses. Je n'arriverai pas à rouler sur des sols trop glissants ou des tapis épais.**

**Me muevo mejor en superficies lisas y planas. No puedo correr en suelos resbaladizos o en alfombras gruesas.**

**Ich funktioniere am besten auf glatten, ebenen Oberflächen. Auf rutschigen Böden oder dicken Teppichen kann ich nicht laufen.**

**Ik loop het beste op vlakke, gelijkmatige oppervlakken. Ik kan niet lopen op vloeren die te glad zijn of op hoogpolig tapijt.**

**Mi muovo più facilmente su superfici lisce e piatte. Non riesco a correre su pavimenti troppo scivolosi o tappeti molto folti.**

**Movimento-me melhor em superfícies lisas e planas. Não consigo correr em chãos escorregadios ou tapetes.**

**Лучше всего я двигаюсь по ровной и гладкой поверхности. Я не смогу двигаться по скользкому полу или очень мягкому ковру.**

**ON/OFF SWITCH USB CHARGING PORT**
Located on my belly. Always switch me off when you are done playing with me or my battery will run out.

**COMMUTATEUR ON/OFF ET PORT DE CHARGE USB**
Ils se situent sous mon ventre. Pour ne pas épuiser la batterie, pense bien à m'éteindre lorsque tu ne joues plus avec moi.

**INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO PUERTO DE CARGA USB**
Está en mi barriga. Apágame siempre cuando termines de jugar para que no se gaste la batería.

**EIN-/AUS-SCHALTER USB-LADEANSCHLUSS**
Befindet sich an meinem Bauch. Schalte mich bitte immer aus, wenn du nicht mit mir spielst, um den Akku zu schonen.

**AAN/UIT-SCHAKELAAR USB-OPLAADPOORT**
Zit op mijn buik. Zet mij altijd uit als je bent uitgespeeld, anders loopt mijn batterij leeg.

**INTERRUTTORE ON/OFF PORTA DI RICARICA USB**
Posizionato sulla mia pancia. Spegnimi quando hai finito di giocare o la pila si scaricherà.

**PORTA DE RECARREGAMENTO USB DA CHAVE LIGA/DESL**
Localizado na minha barriga. Sempre me desligue ao parar de brincar comigo, ou minha bateria se esgotará.

**ПОРТ USB ДЛЯ ЗАРЯДКИ С ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕМ ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.)**
Расположен на моем животе. Не забывай выключать меня после игры или когда элемент питания разряжен.

## EYE COLOR GUIDE / CODE COULEUR / GUÍA DEL COLOR DE LOS OJOS / BEDEUTUNG DER AUGENFARBE GIDS MET OOGKLEUREN / GUIDA AL COLORE DEGLI OCCHI / GUIA DE CORES DOS OLHOS / ЗНАЧЕНИЕ ЦВЕТА ГЛАЗ

| | |
|---|---|
| **GREEN / VERT / VERDE / GRÜN / GROEN / VERDE / VERDE / ЗЕЛЕНЫЙ** | HAPPY / HEUREUX / CONTENTO / GLÜCKLICH / BLIJ / FELICE / FELIZ / СЧАСТЛИВ |
| **BLUE / BLEU / AZUL / BLAU / BLAUW / BLU / AZUL / СИНИЙ** | CURIOUS / CURIEUX / CURIOSO / NEUGIERIG / NIEUWSGIERIG / CURIOSO / CURIOSO / ЛЮБОПЫТСТВО |
| **PURPLE / VIOLET / MORADO / LILA / PAARS / VIOLA / ROXO / ФИОЛЕТОВЫЙ** | GESTURE COMMAND MODE / COMMANDES GESTUELLES / MODO DE COMANDOS POR GESTOS / HANDBEFEHLSMODUS / GEBARENMODUS / MODALITÀ DI COMANDO GESTUALE / MODO DE COMANDO DE GESTOS / РЕЖИМ УПРАВЛЕНИЯ ЖЕСТАМИ |
| **RED / ROUGE / ROJO / ROT / ROOD / ROSSO / VERMELHO / КРАСНЫЙ** | ANGRY / EN COLÈRE / ENFADADO / WÜTEND / BOOS / ARRABBIATO / ZANGADO / ЗЛЮСЬ |
| **YELLOW / JAUNE / AMARILLO / GELB / GEEL / GIALLO / AMARELO / ЖЕЛТЫЙ** | CONTROL POD MODE / TÉLÉCOMMANDE / MODO DE MANDO DE CONTROL / FERNSTEUERUNGSMODUS / AFSTANDSBEDIENING ACTIEF / MODALITÀ TELECOMANDO / MODO DE CONTROLE REMOTO / РЕЖИМ УСТРОЙСТВА ДЛЯ УПРАВЛЕНИЯ |
| **ORANGE / ORANGE / NARANJA / ORANGE / ORANJE / ARANCIONE / LARANJA / ОРАНЖЕВЫЙ** | BATTERY LOW / BATTERIE FAIBLE / BATERÍA CON CARGA BAJA / AKKU SCHWACH / BATTERIJ BIJNA LEEG / BATTERIA SCARICA / CARGA BAIXA DA BATERIA / НИЗКИЙ УРОВЕНЬ ЗАРЯДА ЭЛЕМЕНТА ПИТАНИЯ |

**FOR MORE INSTRUCTIONS, REFER TO: / DÉCOUVRE TOUS MES SECRETS SUR : / PUEDES ENCONTRAR MÁS INSTRUCCIONES EN / WEITERE ANWEISUNGEN FINDEST DU AUF DIESER WEBSITE: / GA VOOR MEER INSTRUCTIES NAAR: / PER ULTERIORI INFORMAZIONI, VISITA IL SITO / PARA OBTER MAIS INSTRUÇÕES, CONSULTE: / БОЛЕЕ ПОДРОБНЫЕ ИНСТРУКЦИИ СМ. НА САЙТЕ**
**ZOOMERDINO.COM**

**LED EYES**
My eyes change color depending on my mood or mode. Refer to "Eye Color Guide".

**DEL DES YEUX**
Mes yeux changent de couleur en fonction du mode ou de mon humeur. Consulte le Code couleur ci-dessus.

**OJOS LED**
Los ojos cambian de color según el modo o el estado de ánimo. Consulta la Guía del color de los ojos.

**LED-AUGEN**
Meine Augen ändern je nach Stimmung oder Modus die Farbe. Siehe „Bedeutung der Augenfarbe".

**LED-OGEN**
Mijn oogkleur verandert afhankelijk van mijn humeur of modus. Zie de 'Gids met oogkleuren'.

**OCCHI LED**
I miei occhi cambiano colore in base al mio umore o alla modalità. Consulta la "Guida al colore degli occhi".

**OLHOS DE LED**
Meus olhos mudam de cor dependendo de meu humor ou modo. Consulte o "Guia de cores dos olhos".

**СВЕТЯЩИЕСЯ ГЛАЗА**
Мои глаза меняют цвет в зависимости от настроения или режима. См. раздел "Значение цвета глаз".

**HEAD SENSORS**
I can detect hand movements and objects around me.

**CAPTEURS FRONTAUX**
Je détecte les mouvements des mains et les objets alentours.

**SENSORES EN LA CABEZA**
Puedo detectar el movimiento de las manos y objetos a mi alrededor.

**SENSOREN AM KOPF**
Ich nehme Handbewegungen und Objekte in meiner Nähe wahr.

**SENSOREN OP DE KOP**
Ik kan handbewegingen en voorwerpen om me heen detecteren.

**SENSORI DELLA TESTA**
Posso rilevare i movimenti delle mani e gli oggetti che mi circondano.

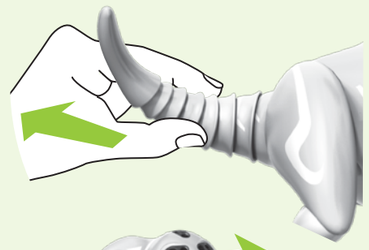
**SENSORES NA CABEÇA**
Posso detectar movimentos das mãos e objetos ao meu redor.

**ДАТЧИКИ НА ГОЛОВЕ**
Я умею распознавать движения и объекты, расположенные вокруг меня.

## ANGRY / EN COLÈRE / ENFADADO WÜTEND / BOOS / ARRABBIATO ZANGADO / ЗЛЮСЬ

RED / ROUGE / ROJO / ROT / ROOD / ROSSO / VERMELHO / КРАСНЫЙ

Like any wild animal, I am unpredictable and can become angry. If you are more gentle and playful with me, I will eventually calm down and become happy again. / Comme tout animal sauvage, je suis imprévisible et peux me mettre en colère. Si tu es gentil et que tu t'amuses bien avec moi, je vais finir par me calmer et redevenir de bonne humeur. / Como todos los animales salvajes, soy impredecible y me enfado. Si me tratas bien y juegas conmigo, al final me tranquilizaré y estaré contento otra vez. / Wie jedes wilde Tier bin auch ich unberechenbar und kann wütend werden. Wenn du behutsam und spielerisch mit mir umgehst, beruhige ich mich nach einiger Zeit und bin wieder glücklich. / Net als elk wild dier ben ik onvoorspelbaar en kan ik plotseling boos worden. Als je rustiger met mij speelt, zal ik weer kalmeren en blij worden. / Come tutti gli animali selvatici, sono imprevedibile e a volte mi arrabbio. Se sei gentile e giochi con me, mi calmo e torno a essere felice. / Como todos os animais selvagens, sou imprevisível e posso ficar zangado. Se você for gentil e brincar comigo, vou me acalmar e ficar feliz novamente. / Как и любой дикий зверь, я непредсказуем и могу разозлиться в любой момент. Если ты пообщаешься и поиграешь со мной, через некоторое время я успокоюсь, и у меня снова будет хорошее настроение.



Tug on my tail gently if you dare
Pince légèrement ma queue si tu l'oses !
Tira de la cola si te atreves.
Zieh sanft an meinem Schwanz, wenn du dich traust.
Trek zachtjes aan mijn staart als je durft.
Prova a tirarmi delicatamente la coda.
Se tiver coragem, toque em minha cauda gentilmente.
Аккуратно потяни меня за хвост, если не боишься.

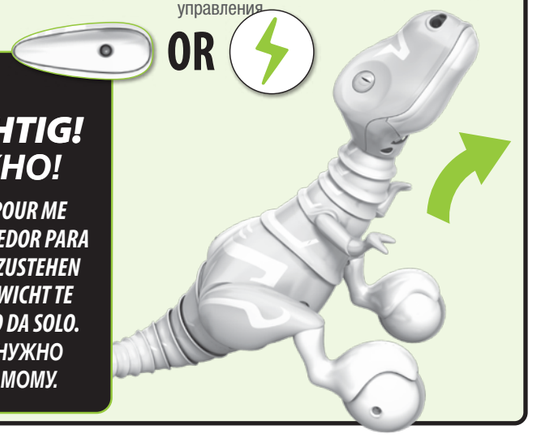


Shake my head **gently** and see how I react
Secoue gentiment ma tête et observe ma réaction.
Mueve mi cabeza con cuidado y verás cómo reacciono.
Schüttle meinen Kopf vorsichtig und schau, wie ich reagiere.
Schud mijn kop zachtjes heen en weer en kijk hoe ik reageer.
Scuoti delicatamente la mia testa testa e vedi come reagisco.
Balance minha cabeça devagar e veja como reajo.
Осторожно покачай моей головой и посмотри, как я отреагирую.

NOTE: Do not pull too hard, you might break me. / REMARQUE : ne tire pas trop fort, tu pourrais me casser. / NOTA: no tires muy fuerte porque podrías romperme. / HINWEIS: Zieh nicht zu hart, das könnte mir Schaden zufügen. / OPMERKING: trek niet te hard, anders kun je mij stuk maken. / NOTA: non tirarla troppo forte o rischierai di romperla. / OBSERVAÇÃO: Não puxe muito forte ou você pode me quebrar. / ПРИМЕЧАНИЕ. Не тяни слишком сильно — я могу сломаться.

## TO GET ME TO BALANCE: / POUR ME REMETTRE EN ÉQUILIBRE : PARA PONERME DE PIE: / SO LÄSST DU MICH BALANCIEREN: BALANCEREN: / PER RIMETTERMI IN EQUILIBRIO: PARA AJUDAR A ME EQUILIBRAR: ЧТОБЫ ПРИВЕСТИ МЕНЯ В РАВНОВЕСИЕ:

Press BACK Button or ANGRY Button on Control Pod / Appuie sur mon bouton ARRIÈRE ou sur le bouton COLÈRE de la télécommande. / Pulsa el botón TRASERO o el botón ENFADADO del mando de control / Taste am RÜCKEN oder WÜTEND-Taste am der Fernsteuerung drücken / Druk op de RUGknop of de knop BOOS op de afstandsbediening / Premi il tasto SCHIENA o il tasto ARRABBIATO sul telecomando / Pressione o botão nas COSTAS ou o botão ZANGADO no controle remoto / Нажми кнопку НА СПИНЕ или кнопку ЗЛИТЬСЯ на устройстве для управления




## CAUTION! / MISE EN GARDE ! ¡PRECAUCIÓN! / VORSICHT! / VOORZICHTIG! ATTENZIONE! / CUIDADO! / ОСТОРОЖНО!

**GIVE ME SPACE TO GET UP AND BALANCE ON MY OWN. / J'AI BESOIN D'ESPACE POUR ME RELEVER TOUT SEUL ET RETROUVER MON ÉQUILIBRE. / DEJA ESPACIO A MI ALREDEDOR PARA QUE PUEDA LEVANTARME SOLO. / ICH BRAUCHE PLATZ, UM SELBSTSTÄNDIG AUFZUSTEHEN UND ZU BALANCIEREN. / GEEF ME RUIMTE OM ZELF OP TE STAAN EN MIJN EVENWICHT TE ZOEKEN. / HO BISOGNO DI SPAZIO PER RIALZARMI E RIMETTERMI IN EQUILIBRIO DA SOLO. / PRECISO DE ESPAÇO PARA ME LEVANTAR E ME EQUILIBRAR SOZINHO. / МНЕ НУЖНО ПРОСТРАНСТВО, ЧТОБЫ ВСТАТЬ И ВОССТАНОВИТЬ РАВНОВЕСИЕ САМОМУ.**

## CONTROL POD / TÉLÉCOMMANDE / MANDO DE CONTROL / FERNSTEUERUNG / AFSTANDSBEDIENING / TELECOMANDO / CONTROLE REMOTO / УСТРОЙСТВО ДЛЯ УПРАВЛЕНИЯ

YELLOW / JAUNE / AMARILLO / GELB / GEEL / GIALLO / AMARELO / ЖЕЛТЫЙ

**YOU CAN USE THE CONTROL POD TO MAKE ME ANGRY OR HELP GUIDE ME AROUND. TO ENTER CONTROL POD MODE, PRESS ANY BUTTON.** / UTILISE LA TÉLÉCOMMANDE POUR ME METTRE EN COLÈRE OU ME FAIRE BOUGER. POUR PASSER EN MODE TÉLÉCOMMANDE, APPUIE SUR N'IMPORTE QUEL BOUTON. / **PUEDES USAR EL MANDO DE CONTROL PARA HACER QUE ME ENFADE O QUE ME DESPLACE. PARA INICIAR EL MODO DEL MANDO DE CONTROL, PULSA CUALQUIER BOTÓN.** / MIT DER FERNSTEUERUNG KANNST DU MICH WÜTEND MACHEN ODER MICH LENKEN. ZUR AKTIVIERUNG DES FERNSTEUERUNGSMODUS EINE BELIEBIGE TASTE DRÜCKEN. / **JE KUNT DE AFSTANDSBEDIENING GEBRUIKEN OM ME BOOS TE MAKEN OF TE BESTUREN. DRUK OP EEN KNOP OP DE AFSTANDSBEDIENING OM DEZE TE ACTIVEREN.** / PUOI UTILIZZARE IL TELECOMANDO PER FARMI ARRABBIARE O PER GUIDARE I MIEI SPOSTAMENTI. PER ENTRARE IN MODALITÀ TELECOMANDO: PREMI UN TASTO QUALSIASI. / **VOCÊ PODE USAR O CONTROLE REMOTO PARA ME FAZER FICAR ZANGADO OU ME MOVIMENTAR. PARA INICIAR O MODO DE CONTROLE REMOTO, PRESSIONE QUALQUER BOTÃO.** / С ПОМОЩЬЮ УСТРОЙСТВА ДЛЯ УПРАВЛЕНИЯ ТЫ МОЖЕШЬ РАЗОЗЛИТЬ МЕНЯ ИЛИ ОТПРАВИТЬ НА ПРОГУЛКУ. ЧТОБЫ ПЕРЕЙТИ В РЕЖИМ УСТРОЙСТВА ДЛЯ УПРАВЛЕНИЯ, НАЖМИ ЛЮБУЮ КНОПКУ.



**RUN BUTTON*** / BOUTON COURIR* / **BOTÓN PARA CORRER*** / LAUFEN-TASTE* / **RENKNOP*** / TASTO CORSA* / **BOTÃO CORRER*** / КНОПКА "БЕГ"*

Hold and move Joystick to make me run around. / Maintiens-le enfoncé et déplace le joystick pour me faire courir. / Presiónalo y mueve la palanca de mando para que corra. / Beweg den Joystick, wenn ich umherlaufen soll. / Houd de joystick ingedrukt en draai de knop om me rond te laten rennen. / Tieni premuto il joystick e muovilo per farmi correre. / Segure e movimente o joystick para me fazer correr. / Нажми и удерживай рычаг управления, чтобы я побежал.

**CHOMP BUTTON** / BOUTON MORDRE / **BOTÓN PARA MORDER** / BEISSEN-TASTE / **BIJTKNOP** / TASTO AZZANNA / **BOTÃO MORDER** / КНОПКА "ЕСТЬ"

Press to make me chomp. / Appuie dessus pour me faire mordre. / Pulsa para que muerda. / Drück sie, und ich beiße. / Druk om me te laten bijten. / Premilo e darò un bel morso. / Pressione para me fazer morder. / Нажми, чтобы я начал есть.управления, чтобы я побежал.

**ANGRY BUTTON** / BOUTON COLÈRE / **BOTÓN ENFADADO** / WÜTEND-TASTE / **BOOSKNOP** / TASTO ARRABBIATO / **BOTÃO ZANGADO** / КНОПКА "ЗЛИТЬСЯ"

Press to make me angry. If I fall, press to help me get back up. / Appuie dessus pour me mettre en colère. Si je tombe, appuie pour m'aider à me relever. / Si pulsas me enfado. Si me caigo, pulsa para ayudar a levantarme. / Auf Tastendruck werde ich wütend. Bitte drücken, um mir aufzuhelfen, wenn ich hinfalle. / Druk om me boos te maken. Als ik val, druk je hierop om me weer overeind te helpen. / Premilo per farmi arrabbiare. Se cado, premilo per aiutarmi a rialzarmi. / Pressione para me fazer ficar zangado. Se eu cair, pressione para ajudar a me levantar. / Нажми, чтобы я разозлился. Если я упал, нажми на кнопку, чтобы помочь мне встать.рычаг управления, чтобы я побежал.

**JOYSTICK** / JOYSTICK / **PALANCA DE MANDO** / JOYSTICK / JOYSTICK / JOYSTICK / JOYSTICK / **РЫЧАГ УПРАВЛЕНИЯ**

Move to control my head and tail. / Déplace-le pour faire bouger ma tête et ma queue. / Muévela para controlar la cabeza y la cola. / Damit bewegst du meinen Kopf und meinen Schwanz. / Draai de knop om mijn kop en staart te bewegen. / Muovilo per comandare la testa e la coda. / Movimente o controle sobre minha cabeça e minha cauda. / Передвигай его, чтобы управлять головой и хвостом.

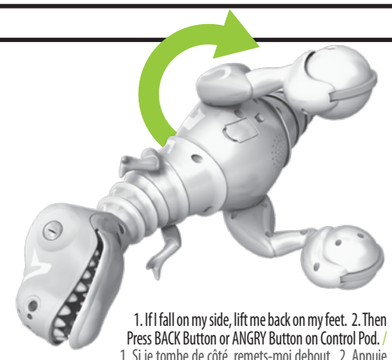
* On very smooth surfaces, be careful not to drive me too fast. I may lose my balance and fall down. / * attention, ne me fais pas aller trop vite sur les surfaces très lisses. Je risque de perdre l'équilibre et tomber. / * No me muevas muy rápido en superficies lisas porque puedo perder el equilibrio y caerme. / *Pass auf besonders glatten Oberflächen bitte auf, dass ich nicht zu schnell werde. Ich verliere sonst das Gleichgewicht und falle hin. / * Let op dat ik niet te snel ga op zeer gladde oppervlakken. Anders verlies ik mijn evenwicht en val ik om. / * Ricorda di non farmi correre troppo su superfici molto lisce. Potrei perdere l'equilibrio e cadere. / * Tome cuidado para não me fazer andar rápido demais em superfícies muito lisas. Posso perder o equilibrio e cair. / * Если ты играешь на ровной поверхности, следи, чтобы я не бежал слишком быстро. Я могу потерять равновесие и упасть.

## WARNING / ATTENTION ! / ADVERTENCIA / ACHTUNG / WAARSCHUWING / ATTENZIONE / AVISO / ВНИМАНИЕ

If I fall on my head or backwards on my tail, press BACK Button or ANGRY button on Control Pod to help me get back up again. Give me space and I will get up and balance on my own. / Si je tombe en avant ou en arrière, appuie sur mon bouton ARRIÈRE ou sur le bouton COLÈRE de la télécommande pour m'aider à me relever. J'ai besoin d'espace pour me relever tout seul et retrouver mon équilibre. / Si me caigo de cabeza o hacia atrás sobre la cola, pulsa el botón TRASERO o el botón ENFADADO del mando de control para ayudar a levantarme. Deja espacio a mi alrededor y podré levantarme solo. / Wenn ich auf den Kopf oder rücklings auf den Schwanz falle, drück bitte die Taste am RÜCKEN oder die WÜTEND-Taste am Steuergerät, um mir aufzuhelfen. Ich brauche Platz, um selbstständig aufzustehen und zu balancieren. / Als ik op mijn kop val of achterover val op mijn staart, druk je op de RUGknop of BOOS op de afstandsbediening om me weer overeind te helpen. Geef me genoeg ruimte om zelf op te staan en mijn evenwicht te houden. / Se cado all'indietro o con la testa in avanti, premi il tasto SCHIENA o il tasto ARRABBIATO per aiutarmi a rialzarmi. Se ho spazio a sufficienza, mi rialzo e mi rimetto in equilibrio da solo. / Se eu cair de cabeça ou sobre minha cauda, pressione o botão nas COSTAS ou o botão ZANGADO no controle remoto para ajudar a me levantar novamente. Preciso de espaço para me levantar e me equilibrar sozinho. / Если я упаду на голову или на хвост, нажми на кнопку НА СПИНЕ или на кнопку ЗЛИТЬСЯ на устройстве для управления, чтобы помочь мне встать. Мне нужно пространство, чтобы встать и восстановить равновесие самому.







1. If I fall on my side, lift me back on my feet. 2. Then Press BACK Button or ANGRY Button on Control Pod. / 1. Si je tombe de côté, remets-moi debout. 2. Appuie ensuite sur mon bouton ARRIÈRE ou sur le bouton COLÈRE de la télécommande. / **1. Si me caigo de lado, ponme de pie y 2. pulsa el botón TRASERO o el botón ENFADADO del mando de control.** / 1. Hilf mir auf die Beine, wenn ich seitlich umfalle. 2. Drück anschließend die Taste am RÜCKEN oder die WÜTEND-Taste am Steuergerät. / **1. Als ik op mijn zij val, heb ik je hulp nodig om weer rechtop te gaan staan. 2. Druk daarna op de RUGknop of op BOOS op de afstandsbediening.** / 1. Se cado di lato, rimettimi in piedi con le mani. 2. Quindi premi il tasto SCHIENA o il tasto ARRABBIATO sul telecomando. / **1. Se eu cair de lado, coloque meus pés na posição correta. 2. Então, pressione o botão nas COSTAS ou o botão ZANGADO no controle remoto.** / 1. Если я упаду на бок, подними меня. 2. Затем нажми кнопку НА СПИНЕ или кнопку ЗЛИТЬСЯ на устройстве для управления.

## GESTURE COMMANDS / COMMANDES GESTUELLES / COMANDOS POR GESTOS / HANDBEFEHLE / GEBAREN / COMANDI GESTUALI / COMANDOS DE GESTOS / УПРАВЛЕНИЕ ЖЕСТАМИ

PURPLE / VIOLET / MORADO / LILA / PAARS / VIOLA / ROXO / ФИОЛЕТОВЫЙ



**TO ENTER GESTURE COMMAND MODE: PRESS BACK BUTTON. MY EYES WILL TURN PURPLE TO CONFIRM.** / POUR ENTRER EN MODE COMMANDES GESTUELLES : APPUIE SUR LE BOUTON ARRIÈRE. MES YEUX DEVIENDRONT VIOLETS POUR CONFIRMER L'ACTIVATION. / **PARA INICIAR EL MODO DE COMANDOS POR GESTOS, PULSA EL BOTÓN TRASERO. LOS OJOS SE VUELVEN DE COLOR MORADO PARA CONFIRMAR.** / HANDBEFEHLSMODUS AKTIVIEREN: TASTE AM RÜCKEN DRÜCKEN. MEINE AUGEN LEUCHTEN ZUR BESTÄTIGUNG LILA. / **DRUK OP DE RUGKNOP OM DE GEBARENMODUS IN TE SCHAKELEN. MIJN OGEN WORDEN PAARS TER BEVESTIGING.** / PER ENTRARE IN MODALITÀ DI COMANDO GESTUALE: PREMI IL TASTO SCHIENA. I MIEI OCCHI DIVENTERANNO VIOLA. / **PARA INICIAR O MODO DE COMANDO DE GESTOS: PRESSIONE O BOTÃO NAS COSTAS. MEUS OLHOS SE TORNARÃO ROXOS COMO CONFIRMAÇÃO.** / *ЧТОБЫ ВКЛЮЧИТЬ РЕЖИМ УПРАВЛЕНИЯ ЖЕСТАМИ, НАЖМИ КНОПКУ НА СПИНЕ. ДЛЯ ПОДТВЕРЖДЕНИЯ МОИ ГЛАЗА СТАНУТ ФИОЛЕТОВЫМИ.*

***YOU CAN USE DIFFERENT HAND MOTIONS TO MAKE ME DO FUN ACTIONS.*** / *EXÉCUTE DIFFÉRENTS GESTES POUR QUE JE RÉALISE TOUTES SORTES D'ACTIONS.* / *MUEVE TU MANO DE DISTINTAS FORMAS Y DESCUBRE TODO LO QUE PUEDO HACER.* / *VERSCHIEDENE HANDBEWEGUNGEN LÖSEN LUSTIGE REAKTIONEN AUS.* / *JE KUNT VERSCHILLENDE HANDBEWEGINGEN MAKEN OM MIJ LEUKE DINGEN TE LATEN DOEN.* / *PUOI USARE DIVERSI MOVIMENTI DELLA MANO PER FARMI FARE AZIONI DIVERTENTI.* / *USE MOVIMENTOS DIFERENTES COM A MÃO PARA QUE EU FAÇA COISAS ENGRAÇADAS.* / *ВЫПОЛНЯЙ РАЗЛИЧНЫЕ ДВИЖЕНИЯ РУКАМИ, ЧТОБЫ Я СОВЕРШАЛ РАЗНЫЕ ДЕЙСТВИЯ.*

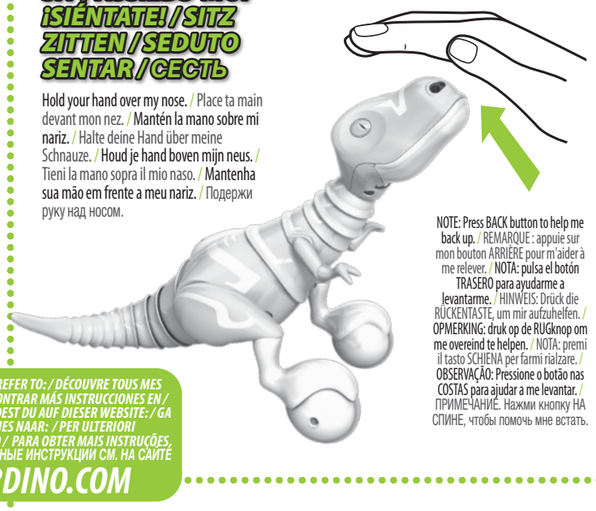
### TAIL WHIP / FAIS BOUGER MA QUEUE / ¡MUEVE LA COLA! / SCHWANZPEITSCHE / STAART BEWEGEN / COLPO DI CODA / CAUDA-CHICOTE / УДАР ХВОСТОМ

Wave hand quickly in front of my head / Agite ta main rapidement devant ma tête. / Mueve la mano rápidamente frente a mí. / Beweg deine Hand schnell vor meinem Kopf hin und her. / Beweeg je hand snel heen en weer voor mijn kop / Agita la mano rapidamente davanti alla mia testa / Acene rapidamente com as mãos em frente à minha cabeça / Быстро помаши рукой перед головой



### SIT / ASSIEDS-MOI / ¡SIÉNTATE! / SITZ / ZITTEN / SEDUTO / SENTAR / СЕСТЬ

Hold your hand over my nose. / Place ta main devant mon nez. / Mantén la mano sobre mi nariz. / Halte deine Hand über meine Schnauze. / Houd je hand boven mijn neus. / Tieni la mano sopra il mio naso. / Mantenha sua mão em frente a meu nariz. / Подержи руку над носом.



NOTE: Press BACK button to help me back up. / REMARQUE : appuie sur mon bouton ARRIÈRE pour m'aider à me relever. / NOTA: pulsa el botón TRASERO para ayudarme a levantarme. / HINWEIS: Drück die RÜCKENTASTE, um mir aufzuhelfen. / OPMERKING: druk op de RUGknop om me overeind te helpen. / NOTA: premi il tasto SCHIENA per farmi rialzare. / OBSERVAÇÃO: Pressione o botão nas COSTAS para ajudar a me levantar. / ПРИМЕЧАНИЕ. Нажми кнопку НА СПИНЕ, чтобы помочь мне встать.

FOR MORE INSTRUCTIONS, REFER TO: / DÉCOUVRE TOUS MES SECRETS SUR : / PUEDES ENCONTRAR MÁS INSTRUCCIONES EN / WEITERE ANWEISUNGEN FINDEST DU AUF DIESER WEBSITE: / GA VOOR MEER INSTRUCTIES NAAR: / PER ULTERIORI INFORMAZIONI, VISITA IL SITO / PARA OBTER MAIS INSTRUÇÕES, CONSULTE: / БОЛЕЕ ПОДРОБНЫЕ ИНСТРУКЦИИ СМ. НА САЙТЕ

**ZOOMERDINO.COM**

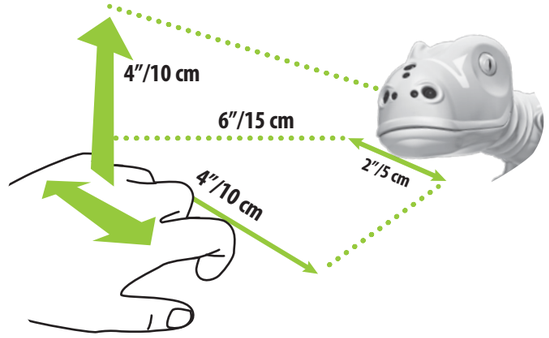
### SPEAK / FAIS-MOI PARLER / ¡HABLA! / GIB LAUT / PRATEN / PARLA / FALAR / ГОВОРИТЬ

Hold your hand over my nose to get me to sit. After I sit, wave your hand in front of my head. / Place ta main devant mon nez pour m'asseoir. Ensuite, agite ta main devant ma tête. / Mantén la mano sobre mi nariz para que me siente. Cuando esté sentado, mueve la mano frente a mi cabeza. / Halte deine Hand über meine Schnauze, damit ich mich hinsetze. Beweg deine Hand anschließend vor meinem Kopf hin und her. / Houd je hand boven mijn neus om me te laten zitten. Nadat ik zit, zwaai je met je hand heen en weer voor mijn kop. / Tieni la mano sopra il mio naso per farmi sedere. Dopo che mi sono seduto, agita la mano davanti alla mia testa. / Mantenha sua mão em frente a meu nariz para me fazer sentar. Quando tiver sentado, acene com sua mão em frente à minha cabeça. / Подержи руку над носом, чтобы я сел. Затем помаши рукой перед головой.



NOTE: Press BACK button to help me back up. / REMARQUE : appuie sur mon bouton ARRIÈRE pour m'aider à me relever. / NOTA: pulsa el botón TRASERO para ayudarme a levantarme. / HINWEIS: Drück die RÜCKENTASTE, um mir aufzuhelfen. / OPMERKING: druk op de RUGknop om me overeind te helpen. / NOTA: premi il tasto SCHIENA per farmi rialzare. / OBSERVAÇÃO: Pressione o botão nas COSTAS para ajudar a me levantar. / ПРИМЕЧАНИЕ. Нажми кнопку НА СПИНЕ, чтобы помочь мне встать.

Note: For best results, keep your hand in the specified range. / Remarque : pour un résultat optimal, ta main doit se trouver dans la zone d'interaction indiquée. / Nota: para que funcione mejor, mantén la distancia especificada. / Hinweis: Am besten funktioniert dies innerhalb des angegebenen Bereichs. / Opmerking: beweeg je hand binnen het gespecificeerde bereik voor het beste resultaat. / Nota: per risultati ottimali, tieni la mano a una distanza compresa nell'intervallo specificato. / Observação: Para obter melhores resultados, mantenha sua mão na distância especificada. / Примечание. Для наилучшего результата держи руку в рамках указанного промежутка.




NOTE: I will exit Gesture Command Mode after 10 seconds of no interaction or if you use the Control Pod. / REMARQUE : je sortirai du mode Commandes gestuelles après 10 secondes d'inactivité ou si tu te sers de la télécommande. / NOTA: saldré del modo de comandos por gestos tras 10 segundos de inactividad o si usas el mando de control. / HINWEIS: Wenn ich keinen Befehl erhalte oder du die Fernsteuerung verwendest, wird der Handbefehlsmodus nach 10 Sekunden beendet. / OPMERKING: ik verlaat de gebarenmodus na 10 seconden inactiviteit of als je de afstandsbediening gebruikt. / NOTA: dopo 10 secondi di inattività o se utilizzi il telecomando, la modalità di comando gestuale si disattiva. / OBSERVAÇÃO: Sairei do modo de comando de gestos após 10 segundos de inatividade ou se você usar o controle remoto. / ПРИМЕЧАНИЕ. Я выйду из режима управления жестами при отсутствии взаимодействия в течение 10 секунд, или если ты будешь использовать устройство для управления.

EN REQUIRES 3 AAA batteries (not included). Batteries or battery packs must be recycled or disposed of properly. When this product has reached the end of its useful life it should not be disposed of with other household waste. The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations require it to be separately collected so that it can be treated using the best available recovery and recycling techniques. This will minimize the impact on the environment and human health from soil and water contamination by any hazardous substances, decrease the resources required to make new products and avoid using up landfill space. Please do your part by keeping this product out of the municipal waste stream! The "wheelie bin" symbol means that it should be collected as "waste electrical and electronic equipment". You can return an old product to your retailer when you buy a similar new one. For other options, please contact your local council.

FR FONCTIONNE avec 3 piles AAA 1,5 V (non fournies). Les piles ou les batteries doivent être correctement recyclées ou éliminées. Lorsque ce produit arrive en fin de vie, il ne doit pas être jeté avec le reste des déchets ménagers. Conformément à la directive sur les Déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE), il doit être collecté séparément afin d'être éliminé selon les meilleures techniques de récupération et de recyclage disponibles. Cette démarche réduit les risques de pollution du sol et des eaux, et permet ainsi de minimiser l'impact de toute substance nocive sur la santé et sur l'environnement. Cela diminue également la quantité de ressources nécessaires à la fabrication de nouveaux produits, et évite la saturation des sites d'enfouissement. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets de la commune. Le symbole de la « poubelle sur roues » signifie que ce produit doit faire fobjet d'une collecte respectant la directive sur les Déchets des Équipements Électriques et Électroniques (DEEE). Il est aussi possible de retourner les produits en fin de vie au détaillant lors de l'achat d'un produit similaire neuf. Pour plus d'informations, contacter la commune.

ES REQUIERE 3 pilas de 1,5 V y formato AAA (no incluidas). Las pilas o baterías deben reciclarse, o desecharse de forma adecuada. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, no lo deseches como residuo doméstico. La normativa de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos exige que se recojan de forma separada, para que puedan tratarse con las mejores técnicas de recuperación y reciclaje disponibles. De esta forma, se minimizará el impacto que la contaminación del suelo y el agua causada por sustancias peligrosas tiene sobre el medio ambiente y la salud humana, se reducirán los recursos necesarios para fabricar nuevos productos y se evitará la saturación de los vertederos. ¡Colabore desechando este producto de forma adecuada! El símbolo del contenedor con ruedas significa que debería recogerse como "residuo de aparatos eléctricos y electrónicos" e puede devolver un producto antiguo en el establecimiento habitual al adquirir un producto nuevo similar. Si desea obtener más información, consulte con las autoridades locales.

DE Benötigt 3 x 1,5 V Alkali-Mikrozellen AAA (nicht enthalten). Batterien oder Akkus müssen recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt werden. Ist das Gerät nicht mehr zu gebrauchen, darf es nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Die Elektroaltgeräteverordnung sieht vor, dass das Gerät separat entsorgt wird, damit es so weit wie möglich recycelt werden kann. Dadurch lässt sich die Menge an umwelt- und gesundheitsschädlichen Substanzen, die über den Boden und das Grundwasser in den menschlichen Nahrungskreislauf gelangen könnte, minimieren sowie die für die Herstellung neuer Produkte erforderlichen Ressourcen reduzieren und Platz auf Mülldeponien sparen. Leisten Sie bitte Ihren Beitrag dazu, indem Sie das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgen. Das Mülltonnen-Symbol bedeutet, dass das Gerät gemäß den Vorschriften für Elektro- und Elektronikgeräte entsorgt werden muss. Alte Geräte können oft beim Kauf eines neuen, ähnlichen Geräts im Einzelhandel zurückgegeben werden. Weitere Entsorgungsmöglichkeiten erfragen Sie bitte bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

NL Vereist 3 AAA batterijen van 1,5 V (niet inbegrepen). Batterijen en accu's dienen op de juiste wijze te worden gerecycled of afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, mag het niet samen met ander huishoudelijk afval worden weggegooid. Volgens de wet moet het product afzonderlijk worden ingezameld zodat het kan worden behandeld met de best beschikbare hergebruik- en recyclетechnieken. Op deze manier wordt de invloed op het milieu en de menselijke gezondheid van grond- en watervervuiling door gevaarlijke stoffen geminimaliseerd, hoeven er minder bronnen te worden gebruikt om nieuwe producten te maken en raken stortplaatsen minder snel vol. Draag je steentje bij door dit product uit de gemeentelijke afvalstroom te houden! Het afvalcontainersymbool betekent dat het product moet worden ingezameld als elektrische en elektronische afvalapparatuur. Je kunt een oud product inruilen bij de winkelier wanneer je een vergelijkbaar nieuw product koopt. Neem voor andere opties contact op met de gemeente.

IT Richiede 3 pile AAA da 1,5 V (non incluse). Le batterie e le loro confezioni devono essere riciclate o smaltite correttamente. Non smaltire il prodotto assieme ai rifiuti generici. La direttiva per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche prevede che tali rifiuti siano raccolti separatamente, in modo da essere smaltiti utilizzando le più efficaci tecniche di riciclo e di recupero disponibili. Ciò consente di contenere l'impatto sull'ambiente e sulla salute umana, evitando che il terreno e l'acqua siano contaminati da sostanze nocive, di ridurre l'uso delle risorse necessarie alla realizzazione di nuovi prodotti e di limitare il ricorso a discariche. Non gettare il prodotto assieme ai rifiuti generici. Il simbolo del contenitore per i rifiuti indica che il prodotto deve essere smaltito come "apparecchiatura elettrica ed elettronica". In caso di acquisto di un giocattolo analogo, è possibile restituire il prodotto usato al rivenditore. Per ulteriori informazioni circa lo smaltimento del prodotto, contattare le autorità locali preposte al servizio.

PT Requer 3 pilhas tipo AAA de 1,5 V (vendidas separadamente). As pilhas ou as embalagens delas devem ser recicladas ou descartadas corretamente. Quando o produto alcançar o fim de sua vida útil, não o descarte com o lixo doméstico. As regulamentações para descarte de resíduos elétricos e eletrônicos solicitam que o produto seja recolhido para ser tratado usando as melhores técnicas de recuperação e reciclagem disponíveis. Esta ação minimizará os impactos no meio ambiente e na saúde humana pela contaminação do solo e da água por substâncias perigosas, diminuirá os recursos necessários para produção de novos produtos e evitará o uso de aterros. Colabore! Mantenha este produto fora do fluxo de resíduos urbanos! O símbolo de reciclagem significa que tais produtos devem ser recolhidos como "descarte de equipamentos eletrônicos e elétricos". Procure um estabelecimento que faça a coleta seletiva de material. Para outras opções, entre em contato com o conselho municipal.

Для работы требуются 3 элементов питания типа AAA с напряжением 1,5 В (не входят в комплект). Элементы питания и комплекты элементов питания необходимо утилизировать надлежащим образом. По окончании срока эксплуатации не выбрасывайте игрушку вместе с бытовыми отходами. Согласно закону об утилизации электрических и электронных устройств ее необходимо утилизировать отдельным способом, с использованием наиболее подходящих технологий утилизации и переработки. Это позволит снизить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, уменьшит загрязнение воды и почвы опасными веществами, а также снизит количество ресурсов, необходимых для изготовления новых игрушек и сократит объем мусора на городских свалках. Внесите свой вклад, сохраним город чистым. Значок с изображением перечеркнутой корзины означает, что игрушку следует утилизировать согласно закону об утилизации электрических и электронных устройств. При покупке новой игрушки вы можете вернуть старую в магазин. Чтобы узнать о других возможных вариантах утилизации, обратитесь в местную перерабатывающую организацию.